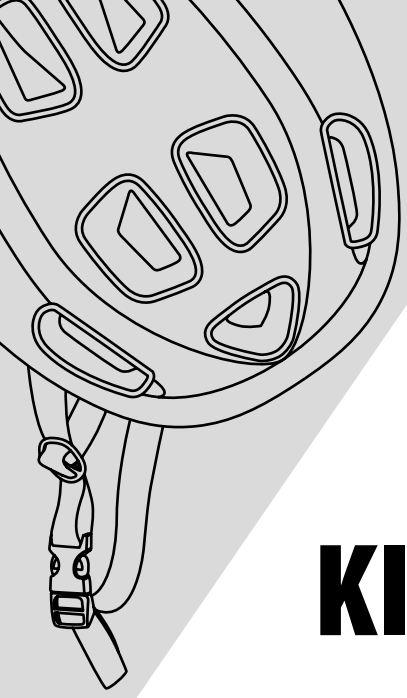


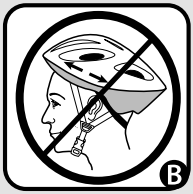
KID

IT. CASCO DA CICLISTA
EN. CYCLING HELMET
FR. CASQUE POUR CYCLISTE
DE. FAHRRADHELM
ES. CASCO DE CICLISTA
EL. ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟ ΚΡΑΝΟΣ
BG. ВЕЛОСИПЕДНА КАСКА
ET. JALGRATTAKIIVER
FI. PYÖRÄILYKYPÄRÄ
DA. CYKELHJELM
HR. BICIKLISTIČKA KACIGA
HU. KERÉKPÁROS VÉDŐSISAK
CS. CYKLISTICKÁ PŘILBA
JP. サイクリングヘルメット
LT. DVIRATININKO ŠALMAS
LV. VELOĶIVERE
NL. FIETSHELM
PL. KASK ROWEROWY
PT. CAPACETE PARA CICLISMO
RO. CASCĂ CICLISM
RU. ВЕЛОСИПЕДНЫЙ ШЛЕМ
SK. CYKLISTICKÁ PRILBA
SL. KOLESARSKA ČELADA
SV. CYKELHJÄLM
TR. BISIKLET KASKI
EE. JALGRATTAKIIVER

PILOT®
HELMETS PROJECT

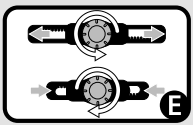
IT.	3
EN.	4
FR.	6
DE.	7
ES.	9
EL.	11
BG.	12
ET.	14
FI.	15
DA.	17
HR.	18
HU.	20
CS.	21
JP.	23
LT.	24
LV.	26
NL.	27
PL.	29
PT.	30
RO.	32
RU.	34
SK.	35
SL.	37
SV.	38
TR.	40
EE:	41

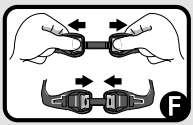


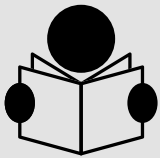












EN. INSTRUCTION MANUAL
BG. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
CS. NÁVOD K POUŽITÍ
DA. INSTRUKTIONSVEJLEDNING
DE. BEDIENUNGSANLEITUNG
EL. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ES. MANUAL DE INSTRUCCIONES
ET. KASUTUSJUHEND
FI. KÄYTTÖOHJE
FR. MANUEL D'INSTRUCTIONS
HR. UPUTE ZA UPORABU
HU. HASZNÁLATI UTASÍTÁS
IT. MANUALE DI ISTRUZIONI
JP. 取扱説明書
LT. INSTRUKCIJOS VADOVAS
LV. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL. GEBRUIKSAANWIJZING
PL. INSTRUKCJA OBSŁUGI
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
RO. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RU. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SK. NÁVOD NA POUŽITIE
SL. NAVODILA ZA UPORABO
SV. INSTRUKTIONSMANUAL
TR. KULLANIM KILAVUZU
EE. KASUTUSJUHEND



EN. ATTENTION
BG. ВНИМАНИЕ
CS. UPOZORNĚNÍ
DA. OBS
DE. ACHTUNG
EL. ΠΡΟΣΟΧΗ
ES. ATENCIÓN
ET. NB!
FI. HUOMAA
FR. ATTENTION
HR. POZOR
HU. FIGYELMEZTETÉS
IT. ATTENZIONE
JP. 注意
LT. DĖMESIO
LV. UZMANĪBU!
NL. LET OP
PL. UWAGA
PT. ATENÇÃO
RO. ATENȚIE
RU. ВНИМАНИЕ!
SK. POZOR
SL. OPOZORILO
SV. OBS
TR. DIKKAT
EE. TÄHELEPANU

IT. MANUALE DI ISTRUZIONI

Prima di utilizzare il nuovo casco, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Se non vengono seguite correttamente, il livello di protezione offerto dal casco potrebbe essere ridotto.

1. Questo casco è stato testato e certificato secondo la norma EN1078:2012+A1:2012 e il regolamento europeo 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 REQUISITI E METODI DI PROVA

METODI DI PROVA	DESCRIZIONE DEL METODO DI PROVA	RISULTATO
REQUISITI GENERALI	Struttura di base, area di copertura e campo visivo	SUPERATO
ASSORBIMENTO DEGLI URTI	Qualsiasi risultato di impatto non può superare i 250 g	SUPERATO
EFFICIENZA DEL SISTEMA DI RITENUTA	Il casco non deve uscire dalla testa	SUPERATO
RESISTENZA DEL SISTEMA DI RITENUTA	L'estensione dinamica del sistema di ritenuta dopo la prova non deve superare i 35 mm e l'estensione residua non deve superare 25 mm	SUPERATO

2. Visitate il seguente link per confermare la dichiarazione di conformità UE del casco acquistato.

3. Il casco è stato collaudato e omologato in conformità alla norma europea EN1078 - "Caschi per ciclisti e per utilizzatori di tavole a rotelle (skateboards) e pattini a rotelle."

4. Questo casco è stato progettato per gli usi citati al punto precedente, di conseguenza non deve essere utilizzato nella pratica di sport motorizzati, nella guida di motocicli o in qualsiasi altro modo non previsto.

5. Per evitare lo sganciamento del casco o il rischio di lesioni, non modificare o rimuovere nessun componente originale del casco, se non espressamente indicato dal produttore e non installare accessori non autorizzati dal produttore.

6. Qualunque casco sottoposto a un grave impatto dovrà essere scartato e distrutto.

7. Essendo questo casco realizzato in polistirolo espanso, rivestito da una pellicola plastica (di PVC o PC, la cui unica funzione è di proteggere la calotta da fenditure e danni minori, oltre a conferire una migliore immagine al prodotto), vi è la possibilità che esso sia perforato da oggetti aguzzi.

8. Il casco non può sempre proteggere da lesioni (compresi quelli che comportino scontri tra biciclette e veicoli a motore). Persino incidenti a bassa velocità possono provocare lesioni gravi alla testa o addirittura la morte. Questo casco è destinato a proteggere la testa e non può impedire lesioni cervicali e della colonna vertebrale o altre lesioni fisiche derivanti da un incidente.

9. I caschi non devono essere utilizzati dai bambini nei loro giochi, al fine di ridurre il rischio di soffocamento.

10. Si raccomanda di rispettare tutte le norme di circolazione per evitare incidenti.

SCELTA DEL CASCO

Il casco protegge soltanto se si adatta bene alla testa della persona che lo utilizza. È necessario scegliere il casco giusto provando diverse misure e scegliendo quella che sembra più comoda e sicura in base alla propria morfologia.

REGOLAZIONE DEL SISTEMA DI FISSAGGIO (IMMAGINI A, B, C)

Collochi il casco sulla testa, in modo che la parte anteriore e posteriore del casco rimangano allo stesso livello e parallele al terreno. Quando il casco poggia perpendicolarmente sulla Sua testa, le cinture anteriori e posteriori devono trovarsi allo stesso livello (verificare il livello dei passanti - situati immediatamente sotto le orecchie). Se le cinture non sono allo stesso livello, possono essere regolate tirandole attraverso il lato posteriore del casco. Per regolare la lunghezza delle cinture, faccia scorrere la cintura da regolare, verso l'alto o verso il basso, finché non raggiunga la posizione corretta. Un eventuale lasco della cintura dovrà essere eliminato tramite la fibbia.

ATTENZIONE

1. Le cinghie non devono coprire le orecchie.

2. La fibbia deve rimanere lontana dall'osso mascellare.

3. Le estremità della cintura devono essere fissate all'anello di gomma.

Per verificare se le cinture sono regolate correttamente, provi a muovere il casco sia sulla parte anteriore, sia sulla parte posteriore. Se Le riesce di inclinarlo in avanti, stringa le cinture posteriori. Se Le riesce di inclinarlo all'indietro, stringa le cinture anteriori.

REGOLAZIONE DELLA MISURA DELLA TESTA DEL CASCO (SE APPLICABILE) (IMMAGINI D, E)
Regoli il diametro interno del suo casco, ricorrendo al riguardo al sistema di regolazione disponibile all'interno del casco. Apra il sistema di regolazione, collochi il casco sulla testa e quindi richiuda il sistema, regolandolo.
Per accertarsi che il sistema di regolazione sia correttamente impostato, scuota leggermente la testa con il sistema di fissaggio aperto - il casco non dovrà uscire dalla testa.

PULIZIA E MANUTENZIONE
1. Il casco deve essere tenuto al riparo da qualsiasi fonte di calore (non lasci il casco in automobile o in qualsiasi altro luogo in cui sia direttamente o indirettamente esposto ai raggi solari). Le alte temperature provocano il deterioramento del casco e la conseguente perdita delle sue proprietà (in particolare la capacità di assorbimento di energia), comportando la decadenza di qualsiasi garanzia Lampa.
2. La temperatura massima ammissibile alla quale questo casco può essere esposto è di 50°C (112°F);
3. Il casco deve essere pulito esclusivamente con acqua corrente e con un panno morbido.
L'uso/applicazione di lacche, detergenti, sostanze chimiche (compresa l'ammoniaca) e solventi possono causare il degrado delle caratteristiche del casco (e quindi la decadenza della garanzia).
4. Dopo ogni utilizzo, lasciar asciugare all'aria l'elmetto e conservarlo in un luogo fresco e asciutto dove non rischia di essere danneggiato.
Fare attenzione che l'eccessivo calore può danneggiare l'elmetto. Ad esempio, sotto la diretta luce del sole, una borsa scura, l'interno o il baule di un'automobile possono diventare abbastanza caldi da causare danni dovuti al calore (gli elmetti danneggiati presenteranno superfici irregolari o a bolle). Pertanto, quando non si utilizza per un lungo periodo, si consiglia di mettere l'elmetto nella sua scatola o custodia e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
5. A fine vita, conferire il casco e l'imballaggio secondo le normative vigenti e le disposizioni del comune/gestore locale dei rifiuti.

DURATA
La durata di vita del casco dipende da vari fattori che ne causano il deterioramento, inclusi gli sbalzi di temperatura, il grado di esposizione alla luce solare diretta e l'intensità di utilizzo. Controllare il casco regolarmente per accertarsi che non sia danneggiato. Fessure, scollamenti, deformazioni, sfaldamenti e cambiamenti del colore costituiscono elementi rivelatori dello stato di deterioramento del casco. In ogni caso, si consiglia la sostituzione del casco dopo circa tre anni dall'acquisto.

GARANZIE
Lampa garantisce all'acquirente originario che questo prodotto è esente da difetti per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale. Questa garanzia non si applica a difetti di tipo fisico derivanti da uso scorretto, negligenza, riparazione insufficiente, adattamento improprio, alterazioni o uso per scopi non previsti dal produttore. La garanzia Lampa non copre i caschi che siano stati danneggiati dall'azione del calore o dal contatto con solventi, pertanto nessun rappresentante o persona è autorizzato ad assumersi alcuna responsabilità a nome della Lampa relativamente alla vendita o all'utilizzo di questo prodotto.

EN. INSTRUCTION MANUAL

Before using your new helmet read carefully the instructions below.
If not followed correctly, the level of protection offered by the helmet could be reduced.
1. This helmet was tested and certified according to the standard EN1078:2012+A1:2012 and European Regulation 2016/425 for Personal Protection Equipment.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TESTING REQUIREMENTS

TEST	DESCRIPTION OF THE TEST	RESULT
GENERAL REQUIREMENTS	Basic construction, coverage area, and field of vision	**PASS**
IMPACT ATTENUATION	Any impact result can't exceed 250 g	**PASS**
RETENTION SYSTEM EFFECTIVENESS	The helmet shall not come off the head	**PASS**
RETENTION SYSTEM STRENGTH	The dynamic extension of the retention system after the test shall not exceed 35 mm and the residual extension shall not exceed 25 mm	**PASS**

2. Visit the following web link to confirm your helmet EU declaration of conformity.

3. This helmet was tested and homologated according to European Norm EN1078 - "Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates."

4. This helmet was designed for the uses mentioned above. It must not be used in motor sports, to ride motorbikes or any other kind of utilization.

5. To avoid any unhooking of the helmet or any hazard of injury, do not modify or remove any original component parts pf the helmet other than as recommended by the manufacturer, and do not modify the helmets with the adaption of accessories in a way not recommended by the manufacturer

6. A helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed

7. Seen that this helmet is made of expanded polystyrene covered by plastic pellicle (of PVC or PC used to protect the EPS cap from splinters and minor damages as well as to give a better look to the product), there is the possibility it may be penetrated by pointy objects.

8. A helmet cannot always protect against injuries. (including those involving bicycle collisions with motor vehicles). Inclusively, accidents at low speed may result in serious injuries to the head or oven death. This helmet is made to protect the head and it cannot avoid cervical or backbone injuries, or any other physical injuries resulting from an accident.

9. The helmets must not be used by children when playing in order to avoid the risk of strangling.

10. Please obey all traffic rules in order to avoid accidents.

HELMET SELECTION

The helmet protects only if properly adjusted to the users' head. Select the right helmet by trying on several sizes and choose the size that appears most comfortable and secure according to your morphology.

ADJUSTING THE RETENTION SYSTEM (IMAGES A, B, C)

Start by putting the helmet on your head in such a way that the anterior and posterior parts of the helmet are at the same level and parallel to the floor. When the helmet is fitted perpendicularly to your head, the anterior and posterior belts must be at the same level (check level of the passers - situated immediately under your ears). If the belts are not at the same level, they may be adjusted by pulling them through the posterior side of the helmet. To adjust the length of the belts, slide the belt that needs to be adjusted, up or down, until it reaches the correct position. Any looseness of the belt must be eliminated using the buckle.

ATTENTION

1. The belts must not cover your ears.

2. The buckle must be away from the chin bone.

3. The extremities of the belt must be fastened to the rubber rings.

To see if the belts are correctly adjusted, try to remove the helmet from the front and from the back of the head. If it slides to the front, fasten the posterior belts. If it slides to the back then fasten the interior belts.

REGULATION OF THE HEAD SIZE OF THE HELMET (IF APPLICABLE) (IMAGES D, E)

Adjust the interior diameter of your helmet using the regulation available in your helmet. Start by opening the regulation system, put the helmet on your head and close the system, adjusting it.

To verify if the regulation system is correctly adjusted, shake your head slightly with the retention system opened - the helmet should not fall from your head.

CLEANING / MAINTENANCE

1. The helmet must be kept away from any heat source (do not leave it inside the car or any other place directly or indirectly exposed to solar radiation). High temperatures lead to the deterioration of the helmet and consequent loss of its characteristics (namely the absorption of energy); this means it will fall off any guarantee given by Lampa.

2. The maximum temperature at which the helmet may be exposed to is 50°C (112°F).

3. The helmet must be cleaned only with water and a soft cloth. The use or application of sprays or cleaning agents, chemical substances (including ammonia) and solvents, may result in the degradation of the characteristics of the helmet (and in the loss of the guarantee).

4. After each use, allow the helmet to air dry and then store it in a cool, dry place where it won't get damaged. Note that excessive heat can damage your helmet. For example, in direct sunlight a dark gear bag, the interior of a car, or an automobile trunk can get hot enough to cause heat damage (damaged helmets will appear to have uneven or bubbly surfaces). Therefore, when not being used for a period of time we recommend that the helmet be placed back into its box or case and stored in a cool, dry place.

5. At the end of its life, dispose of the helmet and packaging in accordance with current regulations and the instructions of the municipality/local waste management company.

SHELF LIFE

The lifespan of the helmet depends on various factors that cause deterioration, including temperature fluctuations, exposure to direct sunlight, and intensity of use. Inspect the helmet regularly for damage. Cracks, detachments, deformations, flaking, and discoloration are indicative of deterioration. In any case, we recommend replacing the helmet approximately three years after purchase.

GUARANTEES

Lampa guarantees the original purchaser that this product if free of defects for a period of two years counting from the date of the original purchase. This guarantee does not apply to physical defects caused

by incorrect use, negligence, bad repair, bad adaptation, alterations or uses not foreseen by the manufacturer. Lampa's guarantee does not cover damaged helmets due to the action of heat or contact with solvents; being so no representative or person is authorized to assume any responsibility in Lampa's name regarding the sale or use of this product.

FR. MANUEL D'INSTRUCTIONS

Avant toute utilisation de votre casque, lisez attentivement les instructions, ci-dessous.

Si les consignes ne sont pas respectées, le niveau de protection offert par le casque pourrait être réduit.

1. Ce casque a été testé et certifié conforme à la norme EN1078:2012+A1:2012 et au Règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 EXIGENCES DES ESSAIS

ESSAI	DESCRIPTION DE L'ESSAI	RÉSULTAT
EXIGENCES GÉNÉRALES	Structure fondamentale, zone de couverture et champ de vision	APPROUVÉ
ATTÉNUATION D'IMPACTS	Tout résultat d'impact ne peut pas dépasser 250g	APPROUVÉ
ÉFFICACITÉ DU SYSTÈME DE RÉTENTION	Le casque ne peut pas sortir de la tête	APPROUVÉ
PUISSANCE DU SYSTÈME DE RÉTENTION	L'extension dynamique du système de rétention après l'essai ne peut pas dépasser 35 mm et l'extension résiduelle ne peut pas dépasser 25 mm	APPROUVÉ

2. Consultez le lien Web suivant pour confirmer la déclaration de conformité UE de votre casque.

3. Le casque a été testé et homologué en accord avec la norme européenne EN1078 - "Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes."

4. Ce casque à été conçu pour les utilisations citées au point antérieur. Ainsi il n'a pas été conçu pour les autres sports, ni pour la moto.

5. Afin d'éviter tout décrochage du casque ou tout risque de blessures, ne pas modifier ou retirer l'un des éléments consitutifs originaux du casque autrement que selon les recommandations du fabricant, et ne pas modifier les casques pour y fixer des accessoires selon une méthode non recommandée par le fabricant.

6. Mettre au rebut et détruire un casque ayant subi un choc sévère.

7. Comme ce casque est fait de polystyrène developpé revêtu d'une pellicule plastique (de PVC ou PC et qui se déstine juste à protéger le calotin de rayures ou autres dégâts, ainsi que donné une meilleur image au produit), il peut être pénétré par des objects pointus.

8. Un casque n'offre pas toujour une protection contre les blessures (colisions bicyclettes avec véhicules à moteur). Même les accidents à basse vitesse peuvent résulter en lésions graves au niveau de la tête ou même en-traîner la mort. Ce casque se destine à protéger la tête et peut ne pas empêcher les lésions cervicales et au niveau de la colonne vertébrale, ou autres lésions physiques résultant d'un accident.

9. Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.

10. Veuillez obéir au code de la route de manière à éviter les accidents.

SÉLECTION DU CASQUE

Le casque ne protège que s'il est correctement ajusté à la tête de l'utilisateur. Sélectionnez le casque approprié en essayant plusieurs tailles, et choisissez la taille qui vous paraît plus confortable et sécurisée en fonction de votre morphologie.

RÉGLAGE DU SYSTÈME DE RÉTENTION (IMAGES A, B, C)

Enfilez le casque sur la tête de manière à ce que la partie antérieure et postérieure du casque soit au même niveau et paralele au sol. Une fois que le casque est placé perpendiculairement sur votre tête, les sangles antérieures et postérieures doivent être au même niveau (vérifier les harnais situés immédiatement au dessous des oreilles).

Si les sangles ne sont pas au même niveau, elle peuvent être ajustées en tirant du côté postérieur du casque. Pour ajuster la longueur des sangles, les faire glisser verticalement jusqu'à ce que le harnais soit confortablement ajusté. Toute largeur au niveau de la sangle doit être éliminé.

ATTENTION
1. Les courroies ne doivent pas couvrir vos oreilles.
2. Le harnais devera être éloigné de l'os du maxillaire.
3. Les extrémités de la sangle doivent être maintenus à la boucle de plastique. Lorsque votre casque est correctement attaché, vérifiez qu'il ne peut être ni ôté de votre tête, ni basculé vers l'avant ou vers l'arrière de manière excessive. Réglez les longueurs de sangles de façon à ce que le casque ne soit ni trop en arrière (risque de front dégagé), ni trop en avant (gêne la visibilité.

RÉGLAGE DU TOUR DE TÊTE DU CASQUE (IMAGES D, E)
Ajustez le diamètre intérieur du casque à votre tour de tête grâce au système de réglage. Ouvrez le système de réglage, mettez le casque sur votre tête puis refermez ce système en l'ajustant.

ENTRETIEN DU CASQUE
1. Le casque sera endommagé s'il est exposé à des températures élevées (ne pas laisser votre casque à l'intérieur d'une voiture ou dans un tout autre endroit ou il serait exposé directement ou indirectement au radiations solaires). Les températures élevées entraînent la detérioration du casque et la perte de ses caractéristiques (capacité d'absorbtion de l'énergie), laissant ainsi d'être sous la garantie Lampa.
2. La température maximum admise auquel le casque peut être exposé est de 50°C (112°F).
3. Pour le nettoyage du casque, utiliser uniquement un chiffon doux, du savon et de l'eau. La protéction assurée par ce casque peut être sérieusement réduite par l'application d'une peinture, d'autocollants et de transferts, de produits de nettoyage, chimiques (incluant amoniaque) et autres solvants.
4. Après chaque utilisation, laissez sécher votre casque à l'air et veillez à l'entreposer dans un endroit sec et frais, à l'abri des chocs. Veuillez noter que des températures trop élevées risquent d'endommager votre casque. Par exemple, si vous l'entreposez dans un sac de sport de couleur foncée, dans l'habitacle ou dans le coffre d'une voiture, votre casque risque de s'abîmer à cause de la chaleur. Des bulles ou irrégularités peuvent apparaître sur la surface du casque. C'est pourquoi, lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, nous vous recommandons de le remettre dans sa boîte ou son sac et de l'entreposer dans un endroit sec et frais.
5. En fin de vie, mettez au rebut le casque et son emballage conformément à la réglementation en vigueur et aux instructions de votre commune ou de votre entreprise de gestion des déchets.

DURÉE DE VIE
La durée de vie du casque dépend de divers facteurs de détérioration, notamment les variations de température, l'exposition directe au soleil et l'intensité d'utilisation. Inspectez régulièrement le casque afin de détecter tout dommage. Les fissures, les décollements, les déformations, l'écaillage et la décoloration sont des signes de détérioration. Dans tous les cas, nous recommandons de remplacer le casque environ trois ans après l'achat.

GARANTIES
Lampa garantit à l'acheteur que ce produit est exempté de défauts pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s' applique pas aux dommages phisique résultants d'un usage incorrect, négligence, mauvaise réparation, mauvaise adaptation, modifications ou usage non prévus par le fabricant. La garantie Lampa ne couvre pas les dommages dues à l'action de la chaleur ou au contact avec des solvants. Ainsi, aucun représentant ou personne n'est autorisé à assumer la responsabilité au nom de Lampa, relativement à la vente ou à l'usage de ce produit.

DE. BEDIENUNGSANLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Helm verwenden, lesen Sie bitte die unteren Anweisungen.
Wird die Anweisung nicht korrekt befolgt, kann sich der Schutz, den der Helm bietet, verringern.
1. Dieser Helm wurde geprüft und zertifiziert laut der Norm EN1078:2012+A1:2012 und der europäischen Regelung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON
EN1078:2012+A1:2012 PRÜFANFORDERUNGEN

PRÜFUNG	BESCHREIBUNG DER PRÜFUNG	ERGEBNIS
ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN	Grundkonstruktion, Flächendeckung und Blickfeld	**BESTANDEN**
AUFPRALLDÄMPFUNG	Kein Aufprall-Ergebnis kann 250 g überschreiten	**BESTANDEN**
WIRKUNG DES HALTESYSTEMS	Der Helm darf nicht vom Kopf fallen	**BESTANDEN**
LEISTUNG DES HALTESYSTEMS	Die dynamische Erweiterung des Haltesystems nach dem Verlust darf 35 mm nicht überschreiten und die restliche Erweiterung darf 25 mm nicht überschreiten	**BESTANDEN**

2. Tippen Sie auf folgende Hyperlinks, um die EU-Konformitätserklärung Ihres Helms zu bestätigen.



3. Der Schutzhelm wurde nach den Kriterien der europäischen Norm EN1078 - „Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen." geprüft und zugelassen.
4. Der Helm wurde speziell für die vorgenannten Zwecke konzipiert und ist nicht für den Motorsport, zum Fahren motorisierter Zweiräder oder sonstige Benutzungsarten geeignet.
5. Um zu vermeiden, dass sich der Helm löst oder Verletzungen verursacht, dürfen keine Originalteile des Helms verändert oder entfernt werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich vom Hersteller angegeben. Außerdem dürfen keine vom Hersteller nicht zugelassenen Zubehörteile montiert werden.
6. Jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, muss entsorgt und vernichtet werden.
7. Obwohl der Helm aus einer Styroporschale und einer vor Rissen und kleineren Schäden schützenden PVC- oder PC-basierten Plastik-Außenhülle (welche dem Helm außerdem ein besseres Aussehen verleiht) besteht, kann er von spitzen Gegenständern durchdrungen werden.
8. Helme bieten keinen immer vollständigen Schutz vor Verletzungen. (insbesondere bei Kollisionen zwischen Fahrrad und motorisiertem Fahrzeug). Selbst Unfälle bei geringen Geschwindigkeiten können schwere Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Der Helm dient dem Schutz des Kopfes und ist daher nicht in der Lage, Verletzungen im Nacken- und Wirbelsäulenbereich oder andere aus einem Unfall resultierende körperliche Schäden zu verhindern.
9. Aus Gründen der Strangulationsgefahr darf der Helm von Kindern nicht während des Spielens getragen werden.
10. Um Unfällen vorzubeugen, beachten Sie bitte alle Verkehrsregeln.

AUSWAHL DES HELMS
Der Helm bietet nur dann den versprochenen Schutz, wenn er in der zum Kopf des Fahrers passenden Größe getragen wird. Probieren Sie bei der Helmwahl verschiedene Größen aus und entscheiden Sie sich für die Größe, die Ihnen entsprechend Ihrer Kopfform den höchsten Komfort und die höchste Sicherheit verspricht.

ANPASSEN DES GURTSYSTEMS (ABBILDUNGEN A, B, C)
Setzen Sie den Helm so auf den Kopf, dass die Linie zwischen vorderem und hinterem Ende des Helms parallel zum Boden verläuft. Sitzt der Helm korrekt auf dem Kopf, müssen sich die vorderen und die hinteren Gurte auf gleicher Höhe befinden (überprüfen Sie hierzu die Position der unmittelbar unterhalb der Ohren befindlichen Schnallen).
Sollten sich die Gurte nicht auf gleicher Höhe befinden, können diese mittels Ziehen durch den hinteren Teil des Helms entsprechend justiert werden. Zur Einstellung der Gurtlänge bewegen Sie den zu justierenden Riemen nach oben oder nach unten, bis er sich in der gewünschten Position befindet. Vorhandenes Spiel muss mit Hilfe der Schnalle beseitigt werden.

ACHTUNG
1. Die Riemen dürfen nicht die Ohren bedecken.
2. Die Schnalle darf nicht unmittelbar am Kieferknochen anliegen.
3. Die Gurtenden müssen in den Gummiringen fixiert werden.
Um die korrekte Einstellung der Gurte zu überprüfen, versuchen Sie den Helm sowohl nach vorne als auch nach hinten vom Kopf zu ziehen. Sollte der Helm nach vorne verrutschen, müssen die hinteren Gurte festgezogen werden. Verrutscht der Helm hingegen nach hinten, müssen die vorderen Gurte festgezogen werden.

REGULIERUNG DER HELMGRÖSSE (SOWEIT VORHANDEN) (ABBILDUNGEN D, E)
Das Reguliersystem ermöglicht Ihnen die Anpassung des inneren Helmdurchmessers. Öffnen Sie zuerst das Reguliersystem und setzen Sie den Helm auf den Kopf. Schließen Sie dann das System wieder und passen Sie es dem Kopfumfang an. Zur Überprüfung des korrekten Sitzes schütteln Sie bei geöffnetem Gurtsystem leicht den Kopf - hierbei sollte der Helm nicht vom Kopf fallen.

WARTUNG / PFLEGE
1. Schützen Sie den Helm vor Hitzeeinwirkung (bewahren Sie ihn nicht im Fahrzeuginnern oder an einem anderen Ort auf, wo er mittel- oder unmittelbar der Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist). Erhöhte Temperaturen führen zur Zerstörung der Helmstruktur und zum einhergehenden Verlust bestimmter Eigenschaften (insbesondere der Dämpfungseigenschaften) sowie zum Verlust sämtlicher Garantieansprüche gegenüber der Firma Lampa.
2. Der Helm darf auf keinen Fall Temperatur größer 50°C ausgesetzt werden.
3. Reinigen Sie den Helm mit klarem Wasser und einem weichen Lappen. Die Benutzung/Anwendung von Sprays, Reinigungsmitteln, chemischen Substanzen (einschließlich Ammoniak) und Lösungsmitteln kann zum Verlust bestimmter Eigenschaften des Helms und zum Verlust des Garantieanspruchs führen.
4. Lassen Sie den Helm nach jeder Benutzung lufttrocknen und lagern Sie ihn anschließend an einem kühlen, trockenen Ort, wo er nicht beschädigt wird. Beachten Sie, dass übermäßige Hitze Ihren Helm beschädigen kann. So kann zum Beispiel eine dunkle Tasche oder der Innenraum / Kofferraum eine Auto bei direkter Sonneneinstrahlung heiß genug werden, um Hitzeschäden zu verursachen (einen beschädigten Helm erkennen Sie an der unebenen oder blasenbildenden Oberfläche). Wenn Sie Ihren Helm einige Zeit nicht benutzen, empfehlen wir daher, ihn wieder in seinen Karton oder seine Schutzhülle zu legen und an einem kühlen, trockenen Ort aufzubewahren.
5. Entsorgen Sie Helm und Verpackung am Ende ihrer

Nutzungsdauer gemäß den geltenden Vorschriften und den Anweisungen Ihrer Gemeinde/Ihres örtlichen Entsorgungsunternehmens.

HALTBARKEIT
Die Lebensdauer des Helms hängt von verschiedenen Faktoren ab, die zu Verschleiß führen, darunter Temperaturschwankungen, direkte Sonneneinstrahlung und Nutzungsintensität. Überprüfen Sie den Helm regelmäßig auf Beschädigungen. Risse, Ablösungen, Verformungen, Abplatzungen und Verfärbungen deuten auf Verschleiß hin. Wir empfehlen, den Helm etwa drei Jahre nach dem Kauf zu ersetzen.

GARANTIE
Die Firma Lampa garantiert dem Erstkäufer, dass dieses Produkt über den Zeitraum von zwei Jahren ab dem Tag des Erstkaufs frei von Mängeln ist. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die aus falschem Gebrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Reparatur, falscher Anpassung, Veränderung oder nicht vom Hersteller vorgesehener Verwendung hervorgehen. Die Firma Lampa haftet nicht für Helme, die aufgrund von Hitzeeinwirkung oder Lösungsmittelgebrauch beschädigt wurden. Weder Vertreter noch andere Personen sind befugt, aus der Benutzung oder dem Verkauf des Produktes hervorgehende Haftungsansprüche im Namen der Firma Lampa anzuerkennen.

ES. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de utilizar el casco, lea atentamente las siguientes instrucciones.

Si no se siguen correctamente, el nivel de protección que ofrece el casco podría verse reducido.

1. Este casco ha sido probado y homologado según la norma EN1078:2012+A1:2012 y el Reglamento Europeo 2016/425 relativo a equipos de protección individual.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

REQUISITOS DE PRUEBA EN1078:2012+A1:2012

PRUEBA	DESCRIPCIÓN DE LA PRUEBA	RESULTADO
REQUISITOS GENERALES	Construcción básica, área de cobertura y campo de visión	**APROBADO**
ATENUACIÓN DEL IMPACTO	El resultado del impacto no puede superar los 250 g	**APROBADO**
EFECTIVIDAD DEL SISTEMA DE RETENCIÓN	El casco no se puede salir de la cabeza	**APROBADO**
FUERZA DEL SISTEMA DE RETENCIÓN	La extensión dinámica del sistema de retención después de la prueba no puede superar los 35 mm y la extensión residual no puede superar los 25 mm	**APROBADO**

2. Visite el siguiente enlace para confirman la declaración de conformidad UE de su casco.
3. El casco ha sido probado y homologado según la norma europea EN1078 «Cascos para ciclistas y para usuarios de monopatines y patines de ruedas.»
4. Este casco ha sido diseñado para los usos citados en el párrafo anterior y no debe utilizarse durante la práctica de deportes motorizados, al conducir motocicletas o cualquier otro uso.
5. Para evitar que el casco se desprenda o sufra lesiones, no modifique ni retire ningún componente original a menos que el fabricante lo indique expresamente, y no instale accesorios no autorizados por el fabricante.
6. Cualquier casco que haya sufrido un impacto severo debe desecharse y destruirse.
7. Dado que este casco está hecho de poliestireno expandido revestido por una película de plástico (de PVC o PC y que se destina únicamente a proteger de grietas y daños menores la parte superior, así como ofrecer una mejor imagen del producto), existe la posibilidad de que penetren en él objetos puntiagudos.
8. Un casco no siempre protege contra las lesiones. (incluidos los que impliquen colisiones de bicicletas con vehículos de motor). Los accidentes a baja velocidad también pueden tener como resultado lesiones graves en la cabeza o incluso la muerte. Este casco tiene como función proteger la cabeza y no puede evitar lesiones cervicales ni de la columna vertebral u otras lesiones físicas resultantes de un

accidente.
9. Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no deben usar el casco especialmente los niños cuando juegan.
10. Por favor, cumpla todas las normas de tráfico para evitar accidentes.

SELECCIÓN DEL CASCO
El casco únicamente protege si se ajusta adecuadamente a la cabeza del usuario. Para seleccionar el casco adecuado, pruébese diferentes tallas y elija la talla con la que sienta más cómodo y seguro en función de su fisonomía.

AJUSTE DEL SISTEMA DE RETENCIÓN (IMÁGENES A, B, C)
Primero, ponga el casco en la cabeza de forma que las partes anterior y posterior del casco queden al mismo nivel y paralelas al suelo. Cuando el casco esté colocado perpendicularmente en su cabeza, los cinturones anteriores y posteriores deben estar al mismo nivel (comprobar nivel de los pasadores, que se encuentran inmediatamente debajo de las orejas). Si los cinturones no están al mismo nivel, pueden ajustarse tirando a través del lado posterior del casco. Para ajustar el largo de los cinturones, deslice el cinturón que necesita ajustar hacia arriba o abajo, hasta que se encuentre en la posición correcta. Deben eliminarse las holguras del cinturón manipulando la hebilla.

ATENCIÓN
1. Las correas no deben cubrir las orejas.
2. La hebilla debe estar alejada del hueso del maxilar.
3. Los extremos del cinturón se tienen que enganchar en la anilla de goma.
Para ver si los cinturones están correctamente ajustados, intente quitar el casco tanto por la parte de delante como de detrás de la cabeza. Si el casco se puede inclinar hacia delante, abroche los cinturones posteriores. Si el casco se puede inclinar hacia tras, abroche los cinturones anteriores.

REGULACIÓN DE LA MEDIDA DE CABEZA DEL CASCO (SI CABE) (IMÁGENES D, E)
Ajuste el diámetro interior del casco recurriendo para tal al sistema de regulación disponible en el casco. Empiece abriendo el sistema de regulación, coloque el casco en la cabeza y vuelva a cerrar el sistema, ajustándolo.
Para comprobar si el sistema de regulación está bien ajustado, sacuda ligeramente la cabeza con el sistema de retención abierto. Si está bien ajustado, el casco no debe desprenderse de la cabeza.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
1. Mantenga el casco fuera del alcance de fuentes de calor (no deje el casco dentro del coche o en otros sitios donde quede expuesto directa o indirectamente a la radiación solar). Las temperaturas elevadas provocan el deterioro del casco y, por lo tanto, la pérdida de características (como la capacidad de absorción de energía). Si ello sucediera, este producto perderá la garantía Lampa.
2. La temperatura máxima a la que se puede exponer este casco es de 50°C (112°F).
3. El casco sólo se debe limpiar con agua corriente y un paño suave. El uso/ aplicación de lacas, agentes de limpieza, sustancias químicas (incluido amoníaco) y solventes puede provocar la degradación de las características del casco (y la pérdida de la garantía).
4. Después de cada uso, deje que el casco se seque al aire libre y luego guárdelo en un lugar fresco y seco donde no se dañe. Tenga en cuenta que el calor excesivo puede dañar el casco. Por ejemplo, a la luz solar directa, en una bolsa de deportes oscura, al interior de un coche o en el maletero de un automóvil puede recibir demasiado calor y dañarse (un casco dañado mostrará una superficie irregular o con burbujas). Por lo tanto, cuando no vaya a utilizarlo por un tiempo, le recomendamos que meta el casco de nuevo en su caja y lo guarde en un lugar fresco y seco.
5. Al final de su vida útil, deseche el casco y el embalaje de acuerdo con la normativa vigente y las instrucciones del municipio o la empresa local de gestión de residuos.

VIDA ÚTIL
La vida útil del casco depende de diversos factores que provocan su deterioro, como las fluctuaciones de temperatura, la exposición a la luz solar directa y la intensidad de uso. Inspeccione el casco periódicamente para detectar posibles daños. Las grietas, desprendimientos, deformaciones, descascarillado y decoloración son indicios de deterioro. En cualquier caso, recomendamos sustituir el casco aproximadamente tres años después de su compra.

GARANTÍAS
Lampa garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original. Esta garantía no se aplica a defectos de daños físicos resultantes del uso incorrecto, negligencia, reparación deficiente, mala adaptación, modificaciones o uso para fines no previstos por el fabricante. La garantía de Lampa no cubre cascos dañados debido a la acción del calor o al contacto con solventes. Ningún representante o persona está autorizado a asumir responsabilidades en nombre de Lampa con relación a la venta o al uso de este producto.

EL. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Προτού χρησιμοποιήσετε το νέο κράνος σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
Εάν δεν ακολουθηθεί σωστά, το επίπεδο προστασίας που προσφέρει το κράνος μπορεί να μειωθεί.
1. Το παρόν κράνος έχει ελεγχθεί και πιστοποιηθεί βάσει του προτύπου EN1078:2012+A1:2012 και του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2016/425 για Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΔΟΚΙΜΩΝ EN1078:2012+A1:2012

ΔΟΚΙΜΗ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΟΚΙΜΗΣ	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ	Βασική κατασκευή, επιφάνεια κάλυψης και οπτικό πεδίο	**ΕΠΙΤΥΧΗΣ**
ΕΛΑΤΤΩΣΗ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗΣ	Κάθε αποτέλεσμα σύγκρουσης δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 250 g	**ΕΠΙΤΥΧΗΣ**
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ	Το κράνος δεν φεύγει από το κεφάλι	**ΕΠΙΤΥΧΗΣ**
ΙΣΧΥΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ	Η δυναμική επέκταση του συστήματος συγκράτησης μετά από τη δοκιμή δεν υπερβαίνει τα 35 mm και η υπολειμματική επέκταση δεν υπερβαίνει τα 25 mm	**ΕΠΙΤΥΧΗΣ**

2. Επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση για να επιβεβαιώσετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ του κράνους σας.
3. Αυτό το κράνος δοκιμάστηκε σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN1078 – «Κράνη για ποδηλάτες και χρήστες τροχοπέδιλων και πατινιών».
4. Αυτό το κράνος σχεδιάστηκε για τις χρήσεις που αναφέρονται παραπάνω. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για αθλήματα με μηχανοκίνητα οχήματα, για την οδήγηση μοτοσυκλετών ή οποιαδήποτε άλλη χρήση.
5. Για να αποφύγετε την αποκόλληση του κράνους ή τον κίνδυνο τραυματισμού, μην τροποποιείτε ή αφαιρείτε κανένα από τα αρχικά εξαρτήματα του κράνους, εκτός εάν σας το έχει υποδείξει ρητά ο κατασκευαστής, και μην εγκαθιστάτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
6. Κάθε κράνος που έχει υποστεί σοβαρή πρόσκρουση πρέπει να απορρίπτεται και να καταστρέφεται.
7. Καθώς αυτό το κράνος είναι κατασκευασμένο από διογκωμένο πολυστυρόλιο (EPS) επικαλυμμένο με μία πλαστική μεμβράνη (από PVC ή PC για την προστασία της επένδυσης EPS από εγχαράξεις και μικροζημιές, καθώς και για την οπτική βελτίωση του προϊόντος), είναι δυνατόν να ενσφηνωθούν σε αυτό αιχμηρά αντικείμενα.
8. Ένα κράνος δεν μπορεί πάντα να προστατεύει από τραυματισμούς. (συμπεριλαμβανομένων των συγκρούσεων ποδηλάτων με μηχανοκίνητα οχήματα). Ακόμη και ατυχήματα με χαμηλή ταχύτητα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς στο κεφάλι ή να αποβούν θανατηφόρα. Αυτό το κράνος έχει κατασκευαστεί για την προστασία του κεφαλιού και δεν μπορεί να αποτρέψει τραυματισμούς του αυχένα ή της σπονδυλικής στήλης, ή οποιεσδήποτε άλλες σωματικές βλάβες από ένα ατύχημα.
9. Τα κράνη δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά, ενώ αυτά παίζουν, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού.
10. Παρακαλούμε τηρείτε τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας για να αποφύγετε τραυματισμούς.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΡΑΝΟΥΣ
Το κράνος προστατεύει μόνο αν προσαρμοστεί κατάλληλα στο κεφάλι του χρήστη. Επιλέξτε το σωστό κράνος δοκιμάζοντας διάφορα μεγέθη και καταλήγοντας στο μέγεθος που φαίνεται να είναι πιο άνετο και να εφαρμόζει πιο σταθερά, ανάλογα με τη μορφολογία του κεφαλιού σας.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (ΕΙΚΟΝΕΣ A, B, C)
Αρχίστε τοποθετώντας το κράνος στο κεφάλι σας με τέτοιον τρόπο, ώστε το εμπρόσθιο και το οπίσθιο τμήμα του να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο και παράλληλα προς το δάπεδο. Όταν το κράνος είναι διατεταγμένο κάθετα ως προς το κεφάλι σας, ο εμπρόσθιος και ο οπίσθιος ιμάντας πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο (ελέγξτε το επίπεδο των εξαρτημάτων διέλευσης ακριβώς κάτω από τα αφτιά σας).
Εάν οι ιμάντες δεν βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο, τότε μπορείτε να τους προσαρμόσετε, τραβώντας τους από το εμπρόσθιο τμήμα του κράνους. Για να προσαρμόσετε το μήκος των ιμάντων, μετατοπίστε τον ιμάντα που χρειάζεται προσαρμογή προς τα πάνω ή προς τα κάτω, μέχρι να φτάσει στη σωστή θέση. Οποιαδήποτε χαλαρότητα του ιμάντα πρέπει να εξουδετερωθεί με την πόρπη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Οι ιμάντες δεν πρέπει να καλύπτουν τα αφτιά σας.
2. Η πόρπη πρέπει να παραμένει μακριά από το οστό του πηγουνιού.
3. Τα άκρα του ιμάντα πρέπει να στερεωθούν στους ελαστικούς δακτυλίους.
Για να δείτε εάν οι ιμάντες είναι σωστά προσαρμοσμένοι, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος από μπροστά και από πίσω. Εάν μετατοπιστεί προς τα μπροστά, σφίξτε τους εμπρόσθιους ιμάντες. Εάν μετατοπιστεί προς τα πίσω, σφίξτε τους οπίσθιους ιμάντες.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ (ΕΦΟΣΟΝ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ) (ΕΙΚΟΝΕΣ D, E)
Προσαρμόστε την εσωτερική διάμετρο του κράνους σας με το σύστημα ρύθμισης που διαθέτει το κράνος σας. Αρχίστε ανοίγοντας το σύστημα ρύθμισης, βάλτε το κράνος και κλείστε το σύστημα, ρυθμίζοντάς το.
Για να επιβεβαιώσετε εάν το σύστημα ρύθμισης έχει κλείσει σωστά, κουνήστε ελαφρά το κεφάλι σας με το σύστημα συγκράτησης ανοικτό - το κράνος δεν θα πρέπει να πέσει από το κεφάλι σας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ / ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ
1. Το κράνος πρέπει να κρατιέται μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας (μην το αφήσετε μέσα σε ένα αυτοκίνητο ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος, όπου θα εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία). Υψηλές θερμοκρασίες επιφέρουν επιδείνωση και επακόλουθη απώλεια των ιδιοτήτων του κράνους (δηλ. της ικανότητας απόσβεσης κρούσεων). Αυτό σημαίνει ότι θα απωλεσθεί οποιαδήποτε εγγύηση παρέχει η Lampa.
2. Η μέγιστη θερμοκρασία, στην οποία μπορεί να εκτεθεί το κράνος, ανέρχεται στους 50°C (112°F).
3. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό και ένα μαλακό πανί. Η χρήση ή εφαρμογή σπρέι ή απορρυπαντικών, χημικών ουσιών (συμπεριλαμβανομένης της αμμωνίας) και διαλυτών μπορεί να επιφέρει υποβάθμιση των ιδιοτήτων του κράνους (και απώλεια της εγγύησης).
4. Μετά από κάθε χρήση, αφήστε το κράνος να στεγνώσει εκθέτοντάς το στον αέρα και μετά αποθηκεύστε το σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος όπου δεν θα υποστεί φθορά. Λάβετε υπόψη ότι η υπερβολική ζέστη μπορεί να φθείρει το κράνος σας. Για παράδειγμα, σε άμεση έκθεση στο ηλιακό φως μια μαύρη τσάντα εργαλείων, το εσωτερικό ενός αυτοκινήτου ή το πορτμπαγκάζ ενός αυτοκινήτου μπορεί να θερμανθεί τόσο ώστε να προκαλέσει βλάβη λόγω ζέστης (τα κράνη που έχουν υποστεί βλάβη θα έχουν μη ομοιόμορφη ή με φυσαλίδες επιφάνεια). Επομένως, αν δεν χρησιμοποιείται για ένα χρονικό διάστημα, προτείνουμε να τοποθετείτε το κράνος στο κουτί ή στη θήκη του και να το αποθηκεύετε σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος.
5. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, απορρίψτε το κράνος και τη συσκευασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τις οδηγίες του δήμου/τοπικής εταιρείας διαχείρισης αποβλήτων.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ
Η διάρκεια ζωής του κράνους εξαρτάται από διάφορους παράγοντες που προκαλούν φθορά, όπως οι διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, η έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και η ένταση της χρήσης. Ελέγχετε τακτικά το κράνος για τυχόν ζημιές. Ρωγμές, αποκολλήσεις, παραμορφώσεις, ξεφλούδισμα και αποχρωματισμός υποδηλώνουν φθορά. Σε κάθε περίπτωση, συνιστούμε την αντικατάσταση του κράνους περίπου τρία χρόνια μετά την αγορά.

ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ
Lampa εγγυάται έναντι του πρώτου αγοραστή ότι το προϊόν δεν θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα για δύο έτη από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς του. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες, οι οποίες προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, αμέλεια, κακή επισκευή, κακή προσαρμογή, τροποποιήσεις ή χρήσης μη προβλεπόμενες από τον κατασκευαστή. Η εγγύηση της Lampa δεν καλύπτει ζημίες του κράνους λόγω επίδρασης θερμότητας ή επαφής με διαλύτες. Σε αυτή την περίπτωση δεν επιτρέπεται σε κανέναν αντιπρόσωπο και κανένα άλλο πρόσωπο να αναλάβει οποιαδήποτε ευθύνη στο όνομα της Lampa για την πώληση και τη χρήση αυτού του προϊόντος.

BG. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате новата си каска, прочетете внимателно инструкциите по-долу.
Ако не се спазват правилно, нивото на защита, предлагано от каската, може да бъде намалено.
1. Тази каска е изпитана и сертифицирана съгласно стандарта EN1078:2012+A1:2012 и Европейския регламент 2016/425 относно личните предпазни средства. Разгледайте.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ ЗА EN1078:2012+A1:2012

ИЗПИТВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА ИЗПИТВАНЕТО	РЕЗУЛТАТ
ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ	Основна конструкция, зона на покритие и зрително поле	ОТГОВАРЯ
ПОЕМАНЕ НА УДАР	Всеки резултат от удар не трябва да надвишава 250 г	ОТГОВАРЯ
ЕФЕКТИВНОСТ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ	Каската не трябва да пада от главата	ОТГОВАРЯ
ЯКОСТ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ	Динамичното удължаване на системата за задържане след изпитването не трябва да надвишава 35 мм, а остатъчното удължаване – 25 мм	ОТГОВАРЯ

2. Посетете следната уебвръзка за информация относно Декларацията за съответствие на ЕС с каската.
3. Тази каска е тествана и одобрена според Европейските норми EN 1078 – „Каски за колоездачи, скейтбордисти и тези, които карат ролери".
4. Тази каска е предназначена за гореспоменатите нужди. Тя не трябва да се използва в моторни спортове, за управление на мотоциклети и други подобни превозни средства.
5. За да избегнете откачане на каската или риск от нараняване, не модифицирайте и не отстранявайте оригинални компоненти на каската, освен ако не е изрично указано от производителя, и не монтирайте аксесоари, които не са одобрени от производителя.
6. Всяка каска, подложена на силен удар, трябва да бъде изхвърлена и унищожена.
7. Тъй като каската е произведена от полистирен с пластмасово покритие (PVC или PC, които предпазват абсорбиращата част от малки парчета и леки наранявания, и придават подобър цялостен вид на продукта), има възможност да бъде пробита от остри предмети.
8. Каската не винаги може да предпази от нараняване. (включително и сблъсъци на велосипеди с моторни превозни средства). Включително и инцидентите при ниска скорост могат да доведат до сериозни наранявания на главата или дори смърт. Тази каска има за цел да предпази главата и не може да помогне при наранявания на тила, гръбнака и други телесни наранявания вследствие на злополука.
9. Каската не трябва да се използва от деца когато играят, за да се избегне риска от удушаване.
10. Моля, спазвайте всички закони за движение по пътищата, за да избегнете злополука.

ИЗБОР НА КАСКА

Каската защитава само ако е правилно прикрепена към главата на водача. Изберете правилната каска като опитате различни размери, и изберете този който ви се струва най-удобен и сигурен според вашата морфология.

НАГЛАСЯНЕ НА ЗАДЪРЖАЩАТА СИСТЕМА (ИЗОБРАЖЕНИЯ A, B, C)

Първо си сложете каската на главата така, че външната и вътрешната част да са на едно ниво успоредно с пода. Когато каската е перпендикулярно върху вашата глава, вътрешната и външната закопчалка трябва да са на едно ниво (моля, проверете дали закопчалките са разположени на едно равнище точно под ушите). Ако закопчалките не са на едно ниво, могат да бъдат нагласени като се издърпат от вътрешната част на каската. За да нагласите дължината на закопчалките, приплъзнете нагоре-надолу закопчалката, която трябва да се нагласи, докато стигне необходимата дължина. Всяко разхлабване на закопчалката може да се избегне с помощта на катарамата.

ВНИМАНИЕ

1. Закопчалките не трябва да покриват ушите
2. Катарамата трябва да е встрани от гръкляна.
3. Краищата на закопчалката трябва да се затегнат до гумените пръстени За да проверите дали закопчалките са правилно нагласени, опитайте се да свалите каската от предната или от задната част на главата. Ако се плъзга напред, затегнете външната закопчалка. Ако се плъзга назад, затегнете вътрешната закопчалка.

ПРЕДПИСАНИЕ ЗА РАЗМЕРА НА ОСНОВНАТА ЧАСТ НА КАСКАТА (АКО Е ПРИЛОЖИМ) (ИЗОБРАЖЕНИЯ D, E)

Нагласете вътрешния диаметър на каската с помощта на регулиращия механизъм във вътрешността на каската. Първо отворете механизма, сложете си каската на главата и затворете механизма, като го нагласите.
За да сте сигурни, че регулиращия механизъм е правилно нагласен, завъртете си леко главата като предварително отворите задържащата система – каската не би трябвало да падне.

ЧИСТЕНЕ / ПОДДРЪЖКА

1. Каската трябва да се държи настрана от източници на топлина (не я оставяйте в кола или на други места, пряко изложени на слънчева светлина). Високите температури водят до влошаване състоянието на каската и впоследствие загуба на функциите и (а именно поемането на удар). Това означава, че ще се анулира гаранцията, определена от Lampa.
2. Максималната температура, на която каската може да бъде излагана е 50°C (112°F)
3. Каската трябва да се почиства само с вода и сух парцал. Използването на спрейове или почистващи препарати, химически съставки (вклч. амоняк) и разтворители, може да доведе до намаляване характеристиките на каската (и загуба на гаранционен срок).
4. След всяка употреба, оставете каската да се проветри до сухо и след това я съхранявайте на хладно, сухо място, където няма да се повреди. Отбележете, че прекалената топлина може да повреди вашата каска. Например, при пряка слънчева светлина тъмният пакет на предавката, вътрешността на кола или багажникът на автомобила могат да станат достатъчно горещи, че да нанесат топлинни щети (върху повърхността на повредените каски ще се появят неравности или мехурчета). Следователно, ако не се използва за известен период от време, се препоръчва каската да бъде поставена обратно в своята кутия или кашон и съхранена на хладно, сухо място.
5. В края на жизнения цикъл на каската, изхвърлете я и опаковката в съответствие с действащите разпоредби и инструкциите на общината/местната компания за управление на отпадъците.

СРОК НА ГОДНОСТ

Животът на каската зависи от различни фактори, които причиняват влошаване, включително температурни колебания, излагане на пряка слънчева светлина и интензивност на употреба. Проверявайте каската редовно за повреди. Пукнатини, отлепвания, деформации, лющене и промяна на цвета са показателни за влошаване. Във всеки случай препоръчваме да смените каската приблизително три години след покупката.

ГАРАНЦИЯ
Lampa гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да се окаже дефектен в следващите две години, считано от датата на първоначалната покупка. Гаранцията не важи в случаи на физически повреди причинени от неправилна употреба, небрежност, лоша поправка, лошо нагласяне, изменения или употреби непредвидени от производителя. Гаранцията на Lampa не покрива повредени продукти вследствие на топлинно действие или допир с разтворители. По този начин никой не може да държи Lampa отговорни за продажбата или употребата на продукта.

ET. KASUTUSJUHEND

Enne oma uue kiivri kasutamist lugege hoolikalt läbi alltoodud juhiseid.
Kui seda ei järgita õigesti, võib kiivri pakutav kaitsetase väheneda.
1. Käesolevat kiivrit on katsetatud ja see on sertifitseeritud vastavalt standardile EN1078:2012+A1:2012 ning Euroopa määrusele 2016/425 isikukaitsevahendite kohta.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 KATSETUSNÕUDED

KATSE	KATSE KIRJELDUS	TULEMUS
ÜLDNÕUDED	Põhikonstruktsioon, katvusala ja vaateväli	**LÄBITUD**
KOKKUPÕRKE SUMMUTAMINE	Mis tahes kokkupõrke tulemus ei tohi ületada 250 g	**LÄBITUD**
KINNITUSSÜSTEEMI TÕHUSUS	Kiiver ei pea tule peast ära	**LÄBITUD**
KINNITUSSÜSTEEMI TUGEVUS	Kinnitussüsteemi dünaamiline pikenemine pärast katset ei tohi ületada 35 mm ja jääkpikenemine ei tohi ületada 25 mm	**LÄBITUD**

2. Külastage järgmist veebilinki, et kontrollida oma kiivri ELi vastavusdeklaratsioon.
3. Kiivrit on katsetatud Euroopa standardi EN1078 - "Jalgratturitele, rulasõitjatele ja rulluisutajatele mõeldud kiivrid" nõuete kohaselt.
4. Kiiver on mõeldud eelmainitud tegevusteks ning seda ei tohi kasutada mootorispordis, mootorrattasõidul ega muul otstarbel.
5. Kiivri lahtituleku ja vigastuste ohu vältimiseks ärge muutke ega eemaldage ühtegi originaalset kiivrikomponenti, välja arvatud juhul, kui tootja on seda selgesõnaliselt soovitanud, ja ärge paigaldage lisatarvikuid, mida tootja pole heaks kiitnud.
6. Iga tugev löök tuleb ära visata ja hävitada.
7. Kuna kiiver on valmistatud vahtpolüstüreenist ning kaetud kaitseks kriimustuste ja väiksemate vigastuste eest ning toote välimuse parandamiseks PVC-st või polükarbonaadist plastkilega, võivad teravad esemed selle läbi torgata.
8. Kiiver ei pruugi alati vigastuste eest kaitsta. (sealhulgas jalgratta kokkupõrke korral mootorsõidukiga). Ka väikesel kiirusel toimunud avarii tagajärjeks võivad olla tõsised peavigastused või isegi surm. Kiiver on mõeldud pea kaitsmiseks ega kaitse kaelaega selgroovigastuste eest, samuti muude avariist põhjustatud vigastuste eest.
9. Et vältida kägistamisohtu, ei tohi lapsed kiivrit kasutada mängides.
10. Õnnetuste vältimiseks tuleb alati järgida liikluseeskirju.

KIIVRI PAIGALDUS JA VALIK
Kiiver kaitseb vaid siis kui on õigesti paigaldatud kasutaja peal. Proovi erineva suuruse kiivreid ja vali sellist, mis on kõige mugavam ja turvalisem vastavalt oma pea kujule.

KINNITUSSÜSTEEMI REGULEERIMINE (PILDID A, B, C)
Pange kiiver pähe nii, et esi- ja tagaosa oleksid samal kõrgusel ja põrandapinnaga paralleelselt. Rõhtsalt pähe pandud kiivri esi- ja tagarihm peavad olema samal tasapinnal (kontrollige otse kõrvade all asuvate rihmade rõhtsust). Rihmad saab ühtlaseks reguleerida neid kiivri tagaküljel olevatest avadest pingutades. Rihmade pikkuse reguleerimiseks nihutage reguleeritav rihm üles- või allapoole õigesse asendisse ja tõmmake rihm pandla abil pingule.

NB!
1. Rihmad ei tohi olla kõrvade peal.
2. Pannal ei tohi olla lõua otsas.
3. Rihma otsad tuleb kinnitada kummirõngaste külge. Rihmade pinge õigsuse kontrollimiseks proovige kiivrit ette- ja tahasuunas liigutada. Kui kiiver libiseb

ettepoole, tuleb pingutada tagumisi rihmu. Kui kiiver libiseb tahapoole, pingutage sisemisi rihmu.

KIIVRI SUURUSE REGULEERIMINE (KUI SEE ON VÕIMALIK) (PILDID D, E)
Kiivri siseläbimõõtu reguleeritakse reguleerimissüsteemi abil. Laske süsteem lahti, pange kiiver pähe ja kinnitage süsteem soovitud asendis.
Regulaatorsüsteemi asendi õigsuse kontrollimiseks raputage avatud kinnituste korral veidi pead – kiiver ei tohi maha kukkuda.

PUHASTAMINE / HOOLDAMINE
1. Ärge hoidke kiivrit soojas kohas (näiteks autos või muus otsese või kaudse päikesekiirguse käes olevas kohas). Kõrged temperatuurid rikuvad kiivrit ja toovad kaasa tema omaduste (energia absorbeerimisvõime) vähenemise; igasugused firma Lampa garantiid kaotavad sel puhul kehtivuse.
2. Kiiver tohib kokku puutuda maksimaalselt 50°C temperatuuriga.
3. Kiivri puhastamiseks võib kasutada ainult vett ja pehmet lappi. Pihustatavate puhastusvahendite, kemikaalide (sealhulgas ammoniaak) või lahustite kasutamine võib kiivrit rikkuda (ja garantii katkestada).
4. Pärast igat kasutamist jätke kiiver õhu kätte kuivama ning seejärel hoidke seda jahedas, kuivas kohas, kus see ei saaks kahjustada. Pange tähele, et liigne kuumus võib teie kiivrit kahjustada. Näiteks otsese päikesevalguse käes olev tume käekott, auto sisu või auto pagasiruum võivad muutuda piisavalt kuumaks, et põhjustada kuumuse kahju (kahjustatud kiivril tekib ebaühtlane või kihisev pind). Seega, kui kiivrit ei kasutata pikemat aega, soovitame panna kiiver tagasi oma karpi või kasti ja hoida seda jahedas ja kuivas kohas.
5. Kiivri ja pakendi eluea lõppedes utiliseerige see vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja omavalitsuse/kohaliku jäätmekäitlusettevõtte juhistele.

KÕLBUSAEG
Kiivri eluiga sõltub erinevatest teguritest, mis põhjustavad selle halvenemist, sealhulgas temperatuurikõikumised, otsese päikesevalguse käes viibimine ja kasutamise intensiivsus. Kontrollige kiivrit regulaarselt kahjustuste suhtes. Praod, eraldumised, deformatsioonid, ketendus ja värvimuutus viitavad halvenemisele. Igal juhul soovitame kiivri umbes kolm aastat pärast ostmist välja vahetada.

GARANTIID
Lampa tagab toote defektivabaduse kahe aasta jooksul algsest ostukuupäevast. Garantii ei kehti ebaõigest kasutamisest, lohakusest, valest parandamisest või kohandamisest, ümbertegemisest või tootja poolt mitte ette nähtud muudatustest põhjustatud füüsiliste defektide puhul. Firma garantii ei kata soojusest või lahustitega kokkupuutest tingitud kahjustusi; sel puhul ei ole keegi volitatud võtma firma nimel endale käesoleva toote müügi või kasutamise osas mingeid kohustusi.

FI. KÄYTTÖOHJE

Lue seuraavat ohjeet ennen uuden kypäräsi käyttöä.
Jos ohjeita ei noudateta oikein, kypärän tarjoama suojaustaso voi heikentyä.
1. Tämä kypärä testattiin ja sertifioitiin standardin EN1078:2012+A1:2012 ja henkilösuojaimista annetun eurooppalaisen asetuksen 2016/425 mukaisesti.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TESTAUSVAATIMUKSET

TESTI	TESTIN KUVAUS	TULOS
YLEISET VAATIMUKSET	Perusrakenne, peittoalue ja näkyvyysalue	LÄPÄISTY
ISKUNVAIMENNUS	Mikään isku ei saa olla suurempi kuin 250 g	LÄPÄISTY
KIINNITYSJÄRJESTELMÄN TEHOKKUUS	Kypärä ei saa irrota päästä	LÄPÄISTY
KIINNITYSJÄRJESTELMÄN VAHVUUS	Kiinnitysjärjestelmän dynaaminen ulottuminen ei saa olla testin jälkeen suurempi kuin 35 mm, ja residuaalinen ulottuminen ei saa olla suurempi kuin 25 mm.	LÄPÄISTY

2. Tarkista kypäräsi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus seuraavasta verkkolinkistä.
3. Tämä kypärä on testattu ja hyväksytty eurooppalaisen direktiivin EN1078 – "Kypärät pyöräilyyn, rullalautailuun ja rullaluisteluun" - mukaisesti.

4. Tämä kypärä on suunniteltu yllä mainittuihin tarkoituksiin. Sitä ei saa käyttää moottoriurheilussa, moottoripyörällä ajettaessa tai missään muussa käyttötarkoituksessa.
5. Kypärän irtoamisen ja loukkaantumisvaaran välttämiseksi älä muuta tai poista kypärän alkuperäisiä osia, ellei valmistaja ole nimenomaisesti määrännyt niin, äläkä asenna lisävarusteita, joita valmistaja ei

ole hyväksynyt.
6. Kaikki voimakkaan iskun kokeneet kypärät on hävitettävä ja tuhottava.
7. Koska tämä kypärä on valmistettu solupolystyreenistä, jota peittää muovikuori (PVC:tä tai polykarbonaattia, jota käytetään suojaamaan solupolystyreenilakkia sirpaleilta ja pieniltä vaurioilta sekä parantamaan tuotteen ulkonäköä), on olemassa mahdollisuus, että terävät esineet läpäisevät sen.
8. Kypärä ei aina suojaa loukkaantumiselta. (mukaan lukien polkupyörien törmäykset moottoriajoneuvojen kanssa). Myös alhaisissa nopeuksissa tapahtuneet onnettomuudet saattavat aiheuttaa vakavia päävammoja tai jopa kuoleman. Tämä kypärä on valmistettu suojaamaan päätä, eikä se voi välttää kaulan tai selkärangan vaurioita tai muita onnettomuudesta aiheutuvia fyysisiä vammoja.
9. Lapset eivät saa käyttää kypärää leikkiessään, jotta kuristumisvaara vältettäisiin.
10. Noudata kaikkia liikennesääntöjä onnettomuuksien välttämiseksi.

KYPÄRÄN VALINTA
Kypärä antaa suojaa ainoastaan jos se on säädettu oikein käyttäjän päähän. Valitse oikea kypärä sovittamalla eri kokoja ja valitse koko, joka tuntuu mukavimmalta ja sopivimmalta oman pään muotoon.

KIINNITYSJÄRJESTELMÄN SOVITTAMINEN (KUVAT A, B, C)
Aloita laittamalla kypärä päähäsi niin, että kypärän etu- ja takaosat ovat samalla tasolla ja lattian suuntaiset. Kun kypärä on sovitettu päähäsi kohtisuorassa, etu- ja takahihnojen on oltava samalla tasolla (tarkasta korviesi alapuolella sijaitsevien sovittimien taso).
Jos hihnat eivät ole samalla tasolla, niitä voidaan säätää vetämällä ne kypärän takaosan läpi. Hihnojen pituutta voit säätää liu'uttamalla säädettävää hihnaa ylös tai alas, kunnes se saavuttaa oikean sijainnin. Kaikki hihnojen löysyys on eliminoitava soljen avulla.

HUOMAA
1. Hihnat eivät saa peittää korviasi.
2. Solki ei saa sijaita leukaluulla.
3. Hihnan liialliset osat on kiinnitettävä kumirenkaisiin. Tarkasta hihnojen oikea säätö yrittämällä poistaa kypärää pään edestä ja takaa. Jos kypärä liukuu eteenpäin, kiristä takahihnoja. Jos kypärä liukuu taaksepäin, kiristä sisähihnoja.

KYPÄRÄN PÄÄKOON SÄÄTÄMINEN (JOS KÄYTÖSSÄ) (KUVAT D, E)
Säädä kypäräsi sisäläpimittaa käyttämällä kypärässä olevaa säätöä. Aloita avaamalla säätöjärjestelmä, aseta kypärä päähäsi ja sulje järjestelmä säätämällä sitä. Varmista, että säätöjärjestelmä on säädetty oikein, pudistamalla päätäsi kevyesti hihnajärjestelmän ollessa auki – kypärän ei tulisi pudota päästäsi.

PUHDISTUS / HUOLTO
1. Kypärä on pidettävä poissa lämpölähteiden luota (älä jätä sitä autoon tai muualle, jossa se altistuu auringon säteilylle suoraan tai epäsuoraan). Korkeat lämpötilat aiheuttavat kypärän heikkenemiseen ja sen ominaisuuksien (energian vaimennuksen) jatkuvaan häviöön. Tämä tarkoittaa sitä, etteivät Lampain takuut ole voimassa.
2. Suurin lämpötila, jolle kypärä saadaan altistaa, on 50°C (112°F).
3. Kypärän saa puhdistaa ainoastaan vedellä ja pehmeällä liinalla. Älä käytä suihkeita tai puhdistusaineita, kemiallisia aineita (ammoniakki mukaan lukien) tai liuottimia, koska ne saattavat heikentää kypärän ominaisuuksia (ja aiheuttaa takuun raukeamisen).
4. Anna kypärän kuivua käytön jalkeen ja säilytä sitä kuivassa ja viileässä paikassa, jossa se ei vahingoitu. Huomio, että liiallinen kuumuus voi vahingoittaa kypärää. Lämpötila voi nousta niin korkealle, että se vahingoittaa kypärää (vahingoittuneen kypärän pinta on epätasainen tai kupliva) esimerksi tumman varustelaukun, auton tai auton tavaratilan sisällä. Tästä syystä suosittelemme, että säilytät kypärää sen omassa laatikossa kuivassa ja viileässä paikassa, kun et käytä sitä vähään aikaan.
5. Kypärän ja pakkauksen käyttöiän päätyttyä hävitä se voimassa olevien määräysten ja kunnan/paikallisen jätehuoltoyrityksen ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖAIKA
Kypärän käyttöikä riippuu useista tekijöistä, jotka aiheuttavat kulumista, kuten lämpötilan vaihteluista, altistumisesta suoralle auringonvalolle ja käytön intensiteetistä. Tarkista kypärä säännöllisesti vaurioiden varalta. Halkeamat, irtoaminen, muodonmuutokset, hilseily ja värinmuutokset ovat merkkejä kulumisesta. Joka tapauksessa suosittelemme kypärän vaihtamista noin kolmen vuoden kuluttua ostosta.

TAKUUT
Lampa takaa alkuperäiselle ostajalle tämän tuotteen virheettömyyden kahdeksi vuodeksi alkuperäisestä ostopäiväyksestä alkaen. Tämä takuu ei kata fyysisiä vaurioita, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä, huolimattomuudesta, väärästä korjauksesta, virheellisestä sovittamisesta, muutoksista tai muusta kuin valmistajan tarkoittamasta käytöstä. Lampain takuu ei kata kypärän vaurioita, jotka aiheutuvat kuumuudesta tai liuottimien käytöstä. Näin ollen yhdelläkään edustajalla tai henkilöllä ei ole valtuuksia hyväksyä vastuuta tämän tuotteen myynnistä tai käytöstä Lampain nimissä.

DA. INSTRUKTIONSVEJLEDNING

Inden du tager din nye hjelm i brug, skal du læse nedenstående instruktionerne omhyggeligt igennem. Hvis det ikke følges korrekt, kan hjelmens beskyttelsesniveau blive reduceret.

1. Denne hjelm er testet og certificeret i henhold til standarden EN1078:2012+A1:2012 og den europæiske forordning 2016/425 om personlige værnemidler.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TESTKRAV

TEST	BESKRIVELSE AF TESTEN	RESULTAT
GRUNDLÆGGENDE KRAV	Grunddesign, dækning og synsfelt	**BESTÅET**
AFBØDNING AF SLAG	Eventuelle slag må ikke give en stødpåvirkning over 250 g	**BESTÅET**
EFFEKTIVITETEN AF AFBØDNINGSSYSTEMET	Hjelmen falder ikke af hovedet	**BESTÅET**
AFBØDNINGSSYSTEMETS STYRKE	Den dynamiske forlængelse af afbødningssystemet efter test må ikke overstige 35 mm, og den resterende forlængelse må ikke overstige 25 mm	**BESTÅET**

2. Gå til følgende weblink for at bekræfte din hjelms EU-overensstemmelseserklæring.

3. Denne hjelm er blevet testet og homologeret i henhold til den europæiske norm EN 1078 - "Hjelme til cyklister og til brugere af skateboards og rulleskøjter."

4. Denne hjelm er designet til de anvendelser, der er nævnt ovenfor. Den må ikke anvendes i motorsport, til at køre på motorcykler eller enhver anden form for udnyttelse.

5. For at undgå at hjelmen løsner sig eller risikerer skader, må du ikke ændre eller fjerne originale hjelmkomponenter, medmindre producenten udtrykkeligt har anvist det, og du må ikke installere tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

6. Enhver hjelm, der udsættes for et kraftigt stød, skal kasseres og destrueres.

7. Da denne hjelm er lavet af ekspanderet polystyren dækket af plast hinde (af PVC eller PC, der bruges til at beskytte EPS-hætten mod splinter og mindre skader, samt til at give et bedre udseende til produktet), er der mulighed for, at den kan gennemtrænges af spidse genstande.

8. En hjelm kan ikke altid beskytte mod skader. (herunder dem, der involverer sammenstød med motorkøretøjer). Også ulykker ved lav hastighed kan føre til alvorlige skader i hovedet eller selv død. Denne hjelm er lavet til at beskytte hovedet og den kan ikke beskytte mod nakke- eller rygskader eller andre fysiske skader som følge af en ulykke.

9. Hjelmene må ikke bruges af børn, når de leger, for at undgå risikoen for at kvæle.

10. Overhold alle færdselsregler for at undgå ulykker.

VÆLG EN HJELM DER PASSER TIL DIG

Hjelmen beskytter kun, hvis den er korrekt tilpasset brugerens hoved. Ved at prøve flere forskellige størrelser, er du sikker på at vælge den rette hjelm. Vælg den hjelm, der virker til at være mest komfortabel og sikker for dit hovede.

JUSTERING AF FASTSPÆNDINGSSYSTEMET (BILLEDER A, B, C)

Start ved at sætte hjelmen på hovedet på en sådan måde, at de forreste og bageste dele af hjelmen er på samme niveau og parallelt med gulvet. Når hjelmen sidder vinkelret på dit hoved, skal de forreste og bageste remme være på samme niveau (check niveauet for de rem, der fører forbi - de ligger umiddelbart under ørerne).

Hvis remmene ikke er på samme niveau, kan de justeres ved at trække dem gennem den bageste side af hjelmen. For at justere længden af remmene, skal du skubbe den rem, der skal justeres, op eller ned, indtil den når den korrekte position. Enhver løshed af remmen skal fjernes ved hjælp af spændet.

OBS

1. Remmene må ikke dække dine ører.

2. Spændet skal være væk fra skinnebenet.

3. Yderpunkterne af remmen skal fastgøres til gummiringene.

For at se, om remmene er justeret korrekt, kan du prøve at fjerne hjelmen forfra og fra bagsiden af hovedet. Hvis den glider til fronten, fastgør de bageste remme. Hvis den glider på bagsiden og fastgør derefter de indvendige remme.

REGULERING AF HJELMENS HOVEDSTØRRELSE (HVIS RELEVANT) (BILLEDER D, E)

Juster den indvendige diameter på hjelmen ved hjælp af regulering til rådighed i din hjelm. Start med at åbne reguleringssystemmet, sat hjelmen på hovedet, og luk systemet ved samtidigt at just-

ere det. For at kontrollere, om reguleringssystemet er justeret korrekt, skal du ryste hovedet lidt med åbent fastspændingssystem - hjelmen bør ikke falde fra dit hoved.

RENGØRING / VEDLIGEHOLDELSE

1. Hjelmen skal holdes væk fra en varmekilde (lad den ikke ligge i bilen eller andet sted, der direkte eller indirekte er udsat for solstråling). Høje temperaturer fører til en forringelse af hjelmen og deraf følgende tab af sine karakteristika (dvs. absorption af energi); dette betyder tab af enhver garanti fra Lampa hjelme.

2. Den maksimale temperatur, hjelm kan blive udsat for, er 50°C.

3. Hjelmen skal kun renses med vand og en blød klud. Anvendelsen af sprays eller rengøringsmidler, kemiske stoffer (herunder ammoniak) og opløsningsmidler kan resultere i tab af hjelmens egenskaber (og i tab af garantien).

4. Efter hver brug skal hjelmen efterlades til tørring og derefter gemmes på et køligt, tørt sted, hvor den ikke vil blive beskadiget. Bemærk, at overdreven varme kan beskadige hjelmen. For eksempel i direkte sollys i en mørk taske, inde i bilen eller i et bagagerum kan hjelmen være udsat for meget varme, der kan forårsage skader (beskadigede hjelme vil få ujævne eller boblende overflader). Derfor, når hjelmen ikke skal bruges i en længere periode, anbefaler vi at lægge den tilbage i æsken og stille til opbevaring på et køligt, tørt sted.

5. Bortskaf hjelmen og emballagen i overensstemmelse med gældende regler og kommunens/det lokale affaldsselskabs anvisninger, når den er brugt op.

HOLDBARHED

Hjelmens levetid afhænger af forskellige faktorer, der forårsager forringelse, herunder temperaturudsving, direkte sollys og brugsintensitet. Undersøg hjelmen regelmæssigt for skader. Revner, løsrivelser, deformationer, afskalning og misfarvning er tegn på forringelse. Vi anbefaler under alle omstændigheder at udskifte hjelmen cirka tre år efter købet.

GARANTIER

Lampa hjelme garanterer den oprindelige køber, at dette produkt er fri for fejl og mangler i en periode på to år regnet fra datoen for det oprindelige køb. Denne garanti gælder ikke for fysiske defekter, som skyldes forkert brug, forsømmelse, dårlig reparation, dårlig tilpasning, ændringer eller anvendelser ikke forudset af fabrikanten. Lampa hjelme garantien dækker ikke hjelme beskadiget på grund af virkningen af varme eller kontakt med opløsningsmidler; i sådanne tilfælde er ingen repræsentant eller person autoriseret til at påtage sig noget ansvar i Lampa hjelme navn vedrørende salg eller anvendelse af dette produkt.

HR. UPUTE ZA UPORABU

Pažljivo pročitajte upute u nastavku prije uporabe nove kacige.

Ako se ne slijedi ispravno, razina zaštite koju pruža kaciga mogla bi se smanjiti.

1. Ova je kaciga ispitana i certificirana u skladu s normom EN1078:2012+A1:2012 i Uredbom EU-a 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

ZAHTJEVI ZA ISPITIVANJE PREMA NORMI EN1078:2012+A1:2012

ISPITIVANJE	OPIS ISPITIVANJA	REZULTAT
OPĆI ZAHTJEVI	Osnovna konstrukcija, područje pokrivenosti i vidno polje	PROLAZAN
UBLAŽAVANJE UDARA	Rezultat udara ne smije premašivati 250 g	PROLAZAN
DJELOTVORNOST SUSTAVA PRIČVRŠĆIVANJA NA GLAVU	Kaciga ne smije spadati s glave	PROLAZAN
ČVRSTOĆA SUSTAVA PRIČVRŠĆIVANJA NA GLAVU	Dinamičko produljenje sustava pričvršćivanja na glavu nakon ispitivanja ne smije premašivati 35 mm, a preostalo produljenje ne smije premašivati 25 mm	PROLAZAN

2. Posjetite mrežnu poveznicu u nastavku i potvrdite EU izjavu o sukladnosti koja se odnosi na vašu kacigu.

3. Ova kaciga je testirana i homologizirana sukladno Europskoj normi EN1078 – "Kacige za bicikliste i korisnike skateborda i koturaljki."

4. Ova kaciga je namijenjena isključivo za navedeno korištenje. Ne smije se koristiti u sportovima na motorni pogon, za vožnju motocikala ili za bilo koju drugu svrhu.

5. Da biste izbjegli odvajanje kacige ili rizik od povrede, nemojte modificirati ili uklanjati originalne komponente kacige osim ako to nije izričito naložio proizvođač, i nemojte ugrađivati dodatke koje proizvođač nije odobrio.
6. Svaka kaciga koja je bila izložena jakom udaru mora se odložiti i uništiti.
7. Pošto je ova kaciga izrađena od rastegnutog stiropola presvučenog plastičnom prevlakom (ili od PVC-a ili PC-a kako bi zaštitio kapu od EPS-a od krhotina i malih oštećenja kao i radi ljepšeg izgleda proizvoda), postoji mogućnost da se probuši šiljastim predmetom.
8. Kaciga ne može uvijek zaštititi od povreda. (uključujući i sudare bicikala s motornim vozilima). Također, nezgode pri malim brzinama mogu izazvati ozbiljne ozljede glav ili čak smrt. Ova kaciga je proizvedena radi zaštite glave i ne može zaštititi od povreda zdjelice ili kralježnice, ili bilo koje druge fizičke ozljede koja bi mogla nastati uslijed nezgode.
9. Djeci je zabranjeno igrati se kacigom – opasnost od gušenja.
10. Molimo poštujte sva prometna pravila kako biste izbjegli nezgode.

ODABIR KACIGE
Kaciga štiti samo ako se pravilno namjesti na glavu korisnika. Kako biste odabrali pravu kacigu, isprobajte nekoliko veličina te se odlučite za onu koja vam se čini najudobnijom i najsigurnijom s obzirom na oblik vaše glave.

PODEŠAVANJE SUSTAVA ZA PRIČVRŠĆIVANJE (SLIKE A, B, C)
Počnite stavljanjem kacige na glavu takoda su prednji i stražnji dijelovi kacige na istoj visini i paralelni s tlom. Kada je kaciga postavljena okomito na glavu, prednji i stražnji remeni moraju biti na istoj razini (provjerite položaj kopči – moraju biti odmah ispod Vaših ušiju).
Ako remenje nije na istoj razini, ponovno ih podesite zatezanjem kroz stražnju stranu kacige. Kako biste pravilno podesili dužinu remena, pomaknite remen koji želite podesiti prema gore ili dolje – sve dok ne postignete željeni položaj. Remen se mora otpuštati isključivo korištenjem kopče.

POZOR
1. Remenje ne smije pokrivati Vaše uši.
2. Kopča mora biti udaljena od vilične kosti.
3. Produženi remenja moraju biti pričvršćeni gumenim prstenjem.
Kako biste provjerili je li remenje ispravno podešeno, probajte maknuti kacigu s glave od sprijeda ili od straga. Ako se pomakne prema naprijed zategnite remenje na stražnjoj strani. Ako se pomakne prema natrag zategnite remenje na prednjoj strani.

PODEŠAVANJE VELIČINE GLAVE KACIGE (AKO JE DOSTUPNO) (SLIKE D, E)
Podesite unutrašnji promjer Vaše kacige korištenjem regulatora unutar kacige. Najprije otpustite regulacijski sustav, stavite kacigu na glavu i zatvorite sustav, podešavajući ga. Kako bi provjerili da li je regulacijski sustav ispravno podešen, protresite glavu s otvorenim regulacijskim sustavom – kaciga ne bi smjela padati s Vaše glave.

ČIŠĆENJE / ODRŽAVANJE
1. Kacigа se mora čuvati dalje od izvora topline (ne ostavljajte je u autu ili bilo kojem mjestu gdje je direktno ili indirektno izložena sunčevom svjetlu). Visoke temperature vode do propadanja kacige i posljedično gubitka njezinih karakteristika (na prvom mjestu apsorpcije energije); to znači da će izgubiti garanciju tvrtke Lampa za ovu kacigu.
2. Maksimalna temperatura kojoj smije biti izložena kaciga je 50°C (112°F).
3. Kaciga se mora čistiti samo vodom i mekanom krpom. Upotreba sprejeva ili sredstava za čišćenje, kemijskih supstanci (uključujući amonijak) i otapala, može izazvati oštećenje i smanjenje funkcionalnosti kacige (i gubitkom garancije).
4. Nakon svake upotrebe, osušite kacigu na zraku, a zatim je čuvajte na hladnom i suhom mjestu gdje se neće oštetiti. Zapamtite da će pretjerana vrućina oštetiti kacigu. Na primjer, na izravnoj sunčevoj svjetlosti, u tamnoj vreći, u unutrašnjosti automobila ili spremniku automobila može biti jako vruće i ta bi toplina mogla oštetiti kacigu(oštećena kaciga će izgledati neujednačene ili imati mjehuriće na površini). Zato, ako kacigu ne koristite duže vremena, preporučujemo da je čuvate u originalnoj ambalaži ili kutiji na hladnom i suhom mjestu.
5. Na kraju vijeka trajanja, kacigu i ambalažu zbrinite u skladu s važećim propisima i uputama općine/ lokalne tvrtke za gospodarenje otpadom.

ROK TRAJANJA
Vijek trajanja kacige ovisi o raznim čimbenicima koji uzrokuju propadanje, uključujući temperaturne fluktuacije, izloženost izravnoj sunčevoj svjetlosti i intenzitet korištenja. Redovito pregledavajte kacigu na oštećenja. Pukotine, odvajanje, deformacije, ljuštenje i promjena boje ukazuju na propadanje. U svakom slučaju preporučujemo zamjenu kacige otprilike tri godine nakon kupnje.

GARANCIJA
Lampa garantira izvornom kupcu za ispravnost kupljenog proizvoda u roku od dvije godine, počevši od datuma kupnje. Ova garancija se ne primjenjuje na fizičke nedostatke nastale nepravilnom upotrebom, nemarom, lošim popravkom, lošim podešavanjem ili krivom upotrebom koja nije predviđena od strane proizvođača. Lampa-ova garancija ne pokriva oštećenja kacige uzrokovana vrućinom ili kontaktom s otapalima; te u skladu s navedenim, nijedan predstavnik ni osoba nema ovlasti, da u ime tvrtke Lampa preuzima odgovornost za prodaju ili upotrebu ovog proizvoda.

HU. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Mielőtt használatba venné új védősisakját, olvassa el alaposan az alábbi utasításokat.

Ha nem tartják be megfelelően az utasításokat, a sisak által nyújtott védelem szintje csökkenhet.

1. Ezt a védősisakot az EN1078:2012+A1:2012 szabványnak és az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 európai rendeletnek megfelelően teszteltük és hitelesítettük.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TESZTELÉSI KÖVETELMÉNYEK

TESZT	A TESZT LEÍRÁSA	EREDMÉNY
ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK	Alapszerkezet, lefedett terület és látótér	MEGFELEL
ÜTÉSCSILLAPÍTÁS	Az ütközés erejének felső határa 250 gramm	MEGFELEL
TARTÓRENDSZER HATÉKONYSÁGA	A védősisak nem csúszhat le a fejről	MEGFELEL
TARTÓRENDSZER EREJE	A tartórendszer dinamikus megnyúlása a tesztelés után nem haladhatja meg a 35 mm-t, és a fennmaradó megnyúlás nem haladhatja meg a 25 mm-t	MEGFELEL

2. Kövesse ezt a hivatkozást, hogy megtekinthesse a sisakjára vonatkozó EU-megfelelőségi nyilatkozatot.

3. Ezt a sisakot az EN1078 számú Európai Szabvány szerint tesztelték, hagyták jóvá, amely azt jelenti, hogy: „a sisakokat bicikliták, görkorcsolyázók és görkorcsolyázók számára készítették."

4. A sisakot a fent említett sportoknak megfelelően tervezték. Tilos motorozáshoz vagy egyéb ilyen jellegű tevékenységhez használni.

5. A sisak leválásának vagy sérülésveszélyének elkerülése érdekében ne módosítsa vagy távolítsa el az eredeti sisak alkatrészeket, kivéve, ha a gyártó kifejezetten erre utasítja, és ne szereljen fel olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem engedélyezett.

6. Minden súlyos ütésnek kitett sisakot ki kell selejtezni és meg kell semmisíteni.

7. A sisak polisztirénből készült, melyet egy műanyag réteg borít (ez PVC-t vagy PC-t tartalmaz, hogy a sisakokat védje a törésektől és a kisebb fajta károsodásoktól, valamint szebb külsőt kölcsönözzön a terméknek), természetesen lehetséges, hogy kisebb szúrós tárgyak átlyukaszthatják ezt a felületet.

8. A sisak nem mindig véd a sérülésektől. (ide értve biciklis-motoros ütközéseket is). Az alacsony sebességgel okozott balesetek is komoly sérüléseket okozhatnak a fejen vagy akár halálosak is lehetnek. Ezt a sisakot úgy készítették, hogy a fejet védje, viszont nem véd a nyaki- és gerincsérülésektől, vagy egyéb balesetből eredő testi/fizikális sérüléstől.

9. A sisakot tilos gyermekeknek játék céljából használni, megelőzve ezzel, hogy a sisak pántja fojtásos sérüléseket okozzon.

10. Kérjük tartsák be a közlekedési szabályokat a balesetek megelőzése végett.

A SISAK KIVÁLASZTÁSA

A sisak kizárólag akkor véd, ha megfelelően rá lett igazítva a használó fejére. Válassza ki a megfelelő sisakot úgy, hogy többféle méretet is felpróbál, majd válassza azt a méretet, amely a fejformájához idomulva a legkényelmesebbnek és legbiztonságosabbnak tűnik.

A VISSZATARTÓ RENDSZER BEÁLLÍTÁSA (KÉPEK A, B, C)

Kezdje azzal, hogy a sisakot a fejére helyezi úgy, hogy a sisak elülső és hátsó része azonos szinten legyen és párhuzamos legyen a padlóval. Ha a sisakot a fejedre merőlegesen helyezik el, az első és a hátsó öveknek azonos szinten kell lenniük (ellenőrizze a járókelők szintjét - közvetlenül a füled alatt).

Ha a szíjak nem azonos szinten vannak, akkor úgy állíthatják be őket, hogy áthúzzák őket a sisak hátsó oldalán. Az övek hosszának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a beállítani kívánt övet, amíg el nem éri a megfelelő helyzetbe. Az öv bármilyen meglazulását a csat segítségével meg kell szüntetni.

FIGYELMEZTETÉS

1. A rögzítő pántok ne fedjék a füleket.

2. A kapocs ne legyen az állkapocscsontnál.

3. A rögzítő pántok végeit egy gumi gyűrűvel fixálja. A megfelelő méretet beállítva, próbálja a sisakot leföl mozgatni. Ha előre csúszik a sisak, meg kell húzni a hátsó csatot. Ha hátra, akkor az első pántot szükséges szorosabbra venni.

A SISAK MEGFELELŐ MÉRETÉNEK BEÁLLÍTÁSA (KÉPEK D, E)

A sisak belső átmérőjének beállításához használja a sisakban lévő szabályozót. Kezdje a csat kinyitásával, tegye a sisakot a fejére, és kapcsolja be a csatot, a beállításnak megfelelően. Ellenőrizze, hogy a csat megfelelően van-e beállítva, mozgassa benne a fejét előre-hátra – a sisaknak nem szabad leesnie a fejről.

TISZTÍTÁS / KARBANTARTÁS

1. A sisakot tilos kitenni bármilyen hőhatásnak (ne hagyjuk a kocsiba vagy más olyan helyen, ahol közvetlenül vagy közvetetten napsugárzás érheti). Ma-

gas hőmérséklet hatására eldeformálódik a sisak és elveszti formáját (és egyes tulajdonságait), a Lampa ezért nem vállal felelősséget.
2. A sisakot maximum 50°C hőmérsékletnek lehet kitenni.
3. A sisakot csak vizes és puha ronggyal tisztítsuk. Spray-k vagy egyéb tisztítószerek, vegyi anyagok (melyek ammóniát tartalmaznak) és vegyszerek használata a sisak struktúrájának károsodását okozhatják (ez garanciavesztéssel jár).
4. Minden egyes használat után hagyja a sisakot megszáradni, majd olyan száraz, hűvös helyen tárolja, ahol nem sérülhet meg. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a túl nagy hő károsíthatja a sisakot. Például: a sötét színű sporttáskák, az autók utastere vagy csomagtartója közvetlen napfénynek kitéve eléggé felforrósodhat ahhoz, hogy a sisakon hő általi sérülés keletkezzen (a sérült sisak felülete egyenetlen vagy göcsörtös). Ezért azt ajánljuk, hogy a sisakot tegye vissza a dobozába vagy tartójába, és száraz, hűvös helyen tárolja, ha egy ideig nem használja.
5. Élettartamának végén a sisakot és a csomagolást a hatályos előírásoknak és az önkormányzat/helyi hulladékkezelő vállalat utasításainak megfelelően ártalmatlanítsa.

ELVÉTELI IDŐ
A sisak élettartama számos, a romlást okozó tényezőtől függ, beleértve a hőmérsékletingadozásokat, a közvetlen napfénynek való kitettséget és a használat intenzitását. Rendszeresen ellenőrizze a sisakot sérülések szempontjából. A repedések, leválások, deformációk, lepattogzás és elszíneződés a romlás jelei. Mindenesetre azt javasoljuk, hogy a vásárlás után körülbelül három évvel cserélje ki a sisakot.

GARANCIA
A Lampa 2 év garanciát vállal a gyártási dátumtól számítva a termékre. Ez a garancia nem vonatkozik a szabálytalan használat által okozott fizikális hibákra; hanyagságból, nem megfelelő javításból, hibás használatból eredő károsodásokra, előre nem látható módosulásokra.
A garancia a hőhatások vagy a vegyszerek által okozott károkra nem terjed ki; és sem a helyi képviseleti szervnek sem más személynek nincs hatásköre felelősség vállalására, a Lampa nevében való értékesítésre és termékhasználatra.

CS. NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím nové přilby si pozorně přečtěte níže uvedené pokyny.

Pokud se nebude postupovat správně, může se snížit úroveň ochrany poskytované helmou.

1. Tato přilba byla testována a certifikována podle normy EN1078:2012+A1:2012 a Evropského nařízení 2016/425 pro osobní ochranné pomůcky.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

POŽADAVKY NA ZKOUŠKY EN1078:2012+A1:2012

ZKOUŠKA	POPIS ZKOUŠKY	VÝSLEDEK
OBECNÉ POŽADAVKY	Základní konstrukce, oblast pokrytí a zorné pole	VYHOVĚLA
TLUMENÍ NÁRAZU	Žádný náraz nesmí překročit 250 g	VYHOVĚLA
EFEKTIVITA PŘIPEVŇOVACÍHO SYSTÉMU	Přilba nesmí spadnout z hlavy	VYHOVĚLA
SÍLA PŘIPEVŇOVACÍHO SYSTÉMU	Dynamické prodloužení připevňovacího systému po zkoušce nesmí překročit 35 mm a zbytkové prodloužení nesmí překročit 25 mm	VYHOVĚLA

2. Navštivte následující webovou stránku, na které si potvrdíte prohlášení o shodě EU své přilby.
3. Tato helma byla zkoušena a homologována podle evropské normy EN1078 -"Helmy pro cyklisty a uživatele kolečkových bruslí a skateboardů."
4. Tato helma byla navržena pro uvedené používání. Nesmí se používat v motoristickém sportu, při jízdě na motocyklu nebo jinak.
5. Abyste předešli uvolnění helmy nebo riziku zranění, neupravujte ani neodstraňujte žádné originální součásti helmy, pokud to výrobce výslovně nepožaduje, a neinstalujte příslušenství, které výrobce neschválil.
6. Jakákoli helma vystavená silnému nárazu musí být zlikvidována a zničena.
7. Jelikož je vyrobena z expandovaného polystyrénu pokrytého plastovým filmem (PVC nebo PC, používaným k ochraně krytu EPS před odletujícími

kamínky a menšími poškozeními a dává výrobku lepší vzhled, je zde možnost jejího proděravění ostrými předměty.

8. Helma nemůže vždy ochránit před zraněním. (včetně při srážce bicyklů s motorovými vozidly). Všeobecně i nehody při nízké rychlosti mohou mít za následek vážná zranění hlavy nebo dokonce i smrt. Tato helma je vyrobena k ochraně hlavy a nemůže zabránit zraněním šíje nebo páteře či jakémukoliv jinému fyzickému zranění při nehodě.

9. Helmy nesmějí používat děti když si hrají, aby se zabránilo nebezpečí uškrcení.

10. Prosíme o dodržování všech dopravních předpisů, aby se zamezilo dopravním nehodám.

HELMA VÝBĚR

Helma chrání pouze tehdy, pokud správně nastaveno na hlavě uživatele. Vybrat správnou helmu snahou o několika velikostech, a vybrat velikost, která se objeví nejvíce pohodlné a bezpečné podle vašeho morfologie.

NASTAVENÍ RETENČNÍHO SYSTÉMU (OBRÁZKY A, B, C)

Začněte tím, že přilbu položíte na hlavu tak, aby přední a zadní část přilby byly ve stejné úrovni a rovnoběžně s podlahou. Když je přilba připevněna kolmo k hlavě, přední a zadní pásy musí být na stejné úrovni (zkontrolujte úroveň kolemjdoucích - umístěná bezprostředně pod ušima).

Pokud pásy nejsou na stejné úrovni, mohou být nastaveny tažením přes zadní stranu přilby. Chcete-li upravit délku řemenů, posuňte pás, který je třeba nastavit, nahoru nebo dolů, dokud nedosáhne správné polohy. Jakékoli uvolnění pásu musí být odstraněno pomocí spony.

UPOZORNĚNÍ

1. Pásky nesmějí zakrývat uši kvůli sluchu.

2. Sponka musí být mimo kost.

3. Konce pásků musí být upevněny pryžovými poutky.

Zkuste sundat helmu zpředu a zezadu, zda jsou pásky správně nastaveny. Dá-li se sundat zpředu, utáhněte zadní pásky. Dá-li se sundat zezadu, pak utáhněte vnitřní pásky.

NASTAVENÍ VELIKOSTI HELMY PODLE HLAVY (JE-LI TŘEBA) (OBRÁZKY D, E)

Nastavte vnitřní průměr helmy pomocí nastavování na helmě. Začněte rozepnutím nastavení, posaďte helmu na hlavu a po seřízení nastavení zase sepněte. K ověření správného nastavení zatřeste mírně hlavou s otevřeným zádržným systémem – helma by z hlavy neměla spadnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Helma se musí udržovat v dostatečné vzdálenosti od jakéhokoli zdroje tepla (nenechávejte ji v autě nebo na jakémkoli místě přímo i nepřímo vystavenou slunečnímu záření). Vysoké teploty vedou ke zhoršení vlastností helmy (zejména absorpce energie), což znamená že pozbývá veškerých záruk poskytnutých firmou Lampa.

2. Helma smí být vystavena maximální teplotě 50°C (112°F).

3. Helma se smí čistit jen vodou a měkkým hadříkem. Použití sprejů nebo čisticích přípravků, chemických látek (včetně čpavku) a ředidel může mít za následek zhoršení vlastností helmy (a ztrátu záruky).

4. Po každém použití nechte helmu vyschnout na vzduchu a potom ji uložte na chladné, suché místo, kde se nepoškodí. Upozorňujeme, že nadměrné teplo může vaši helmu poškodit. Například, na přímém slunci, uvnitř auta nebo v kufru automobile, který se přehřeje, může dojít k poškození teplem (poškozené helmy mají nerovnoměrný povrch nebo povrch s bublinami). Proto pokud helmu nepoužíváte, doporučujeme, abyste ji uložili do skříně nebo zpět do krabice a uložili ji na chladné, suché místo.

5. Na konci životnosti zlikvidujte helmu a obal v souladu s platnými předpisy a pokyny obce/místní společnosti pro nakládání s odpady.

TRVANLIVOST

Životnost helmy závisí na různých faktorech, které způsobují zhoršení její kvality, včetně teplotních výkyvů, vystavení přímému slunečnímu záření a intenzity používání. Pravidelně kontrolujte helmu, zda není poškozená. Praskliny, odtržení, deformace, odlupování a změna barvy svědčí o zhoršení kvality. V každém případě doporučujeme helmu vyměnit přibližně tři roky po zakoupení.

ZÁRUKY

Lampa zaručuje původnímu kupujícímu že tento výrobek je bez vad, a to po dobu dvou let počínaje datem původního zakoupení. Tato záruka se nevztahuje na fyzické vady způsobené nesprávným používáním, nedbalostí, špatnou opravou, špatným přizpůsobením, změnami nebo používáním které výrobce nemůže předvídat; záruka firmy Lampa se nevztahuje na helmy poškozené působením tepla nebo kontaktem s ředidly. Vzhledem k tomu žádný zástupce ani osoba není oprávněna brát na sebe jakoukoli odpovědnost jménem firmy Lampa ohledně prodeje nebo používání tohoto výrobku.

JP. 取扱説明書

新しいヘルメットを使用する前に、以下の説明をよく読んでください。
正しく従わない場合、ヘルメットが提供する保護レベルが低下する可能性があります。
1. このヘルメットは EN1078:2012+A1:2012 および個人用保護具に関する欧州規制2016/425規格に従ってテストされ認定されています。.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 テスト要件

テスト	テストの説明	結果
一般要件	基本構造、カバーエリア、視野	合格
衝撃減衰	いかなる衝撃結果も250 gを超えてはならない。	合格
保持システムの有効性	ヘルメットは頭から外れてはならない。	合格
保持システムの強度	試験後の保持システムの動的伸びは35 mmを超えてはならず、残留伸びは25 mmを超えてはならない。	合格

2. ヘルメットEU適合宣言を確認するためには、次のウェブリンクを参照してください:
3. 当ヘルメットは試験され、以下規格に適合しています—EU規格EN 1078 - “自転車、スケートボード、ローラースケート使用者用ヘルメット”
4. 当ヘルメットは上記の使用に適するようデザインされております。上記以外でのモータースポーツ、オートバイク他での使用はお避けください;
5. ヘルメットの脱落や怪我の危険を避けるため、製造元から明確な指示がない限り、ヘルメットの純正部品を改造したり取り外したりしないでください。また、製造元が承認していない付属品を取り付けないでください。
6. 強い衝撃を受けたヘルメットは、廃棄して破壊しなければなりません。
7. 当ヘルメットは拡張ポリスチレンおよびプラスチックコーティング(破片の貫通や軽いダメージからのEPSキャップの保護と、製品のデザインイメージ向上のためPVC(ポリ塩化ビニル)もしくはPC(熱可塑性プラスチック)を採用)が施されておりますので、尖った物などで傷つくことがございます;
8. ヘルメットは必ずしも怪我を防ぐものではありません。(自転車と自動車の衝突を含む)全ての事故からお客様を保護することはできません。低スピードの事故が頭部への重大な怪我や死亡を及ぼす可能性もございます。当ヘルメットは頭部の保護を目的にデザインされており、頸部や脊骨への怪我および他の人身事故から保護することはできません;
9. 首の絞めつけの危険を避けるため、お子様が遊ぶ際にご使用なさらないでください;
10. 事故を避けるため全ての交通規則に従ってください;

適切なヘルメット
ヘルメットの選考

ヘルメットはユーザーの頭にきちんとアジャストされた場合のみユーザーを守ります。複数のサイズをためし、頭にフィットし、あなたの形態によりかぶってみて最も心地よいものを選ぶことが必要です。

リテンションシステムの調整 **(画像 A, B, C)**
ヘルメット前部と後部の高さを同じにし、床と水平になるように頭におかぶりください。
ヘルメットを頭に垂直に取り付け、前部と後部のベルトストラップの高さが同じであることを確認ください(耳下のスライド調整の留め具で調整、確認ください)。
ベルトストラップが水平でない場合は、ストラップをヘルメット後部を通すことで調整できます。
ベルトストラップの長さの調整は、ベルトを上下に引くことで正確な位置に調整できます。
バックルを使用しベルトが緩んでいない状態に調整ください。

注意
1. 耳がベルトの外側に出るようにしてください;
2. バックルは頚骨に当たらないようにしてください;
3. ベルトの先端はゴムリングに締め固定してください;
ベルトストラップが正確に調整されているか確認するには、ヘルメットが頭からズレるかで確認ください。
前頭部にずれる場合は、後部ベルトを締めてください。
後頭部にずれる場合は、内側のベルトを締めてください。
ヘルメットの頭のサイズの調整(モデルによる) **(画像 D, E)**
ヘルメットのレギュレーションシステムを使用し、ヘルメット内側の直径を調整ください。レギュレーションシステムを開け、ヘルメットをかぶり、適切な長さに調整、システムを締めてください。

レギュレーションシステムが適切に調整されているかを確認するには、リテンションシステムを開けたまま、頭を軽く振っていただき、ヘルメットが頭からズレないことを確認ください。

クリーニング/メンテナンス
1. ヘルメットは熱源のそばに保管しないでください (車内や直接日光が当たる場所をお避けください)。高温になるとヘルメットの劣化につながり、特長(衝撃吸収)を弱めてしまうことになります; また、Lampa ヘルメットの保証無効となります;
2. 当ヘルメットは最高摂氏50度まで耐熱可能です;
3. ヘルメットのクリーニングには、水と柔らかい布のみをご使用ください。スプレーやクリーニング製品、(アンモニアを含む)化学物質、ソルベンの使用は、ヘルメットの特長の劣化(保証の無効)を引き起こします;
4. ヘルメット使用後は、その都度、空気にさらし乾燥させ、破損を防ぐよう涼しく乾燥した場所に保管ください。
過度の熱はヘルメットの破損につながりますのでご注意ください。直射日光で、濃い色のギアバッグの中、自動車のトランクや車内は高温になり、ヘルメットへのダメージを引き起こすことがございます(破損したヘルメットには凸凹や気泡によるぶつぶつが現れます)。長期間ご使用いただかない場合は、ヘルメットの箱やケースにお入れいただき、涼しく乾燥した場所に収納いただくことをお勧めします。
5. ヘルメットと梱包材は、現行の規制および自治体 / 地域の廃棄物処理業者の指示に従って廃棄してください。

保管期間
ヘルメットの寿命は、温度変化、直射日光、使用頻度など、劣化を引き起こす様々な要因によって異なります。ヘルメットに損傷がないか定期的に点検してください。ひび割れ、剥離、変形、剥がれ、変色などは劣化の兆候です。いずれの場合も、購入後約3年でヘルメットの交換をお勧めします。

保証
Lampa ヘルメットは当商品に対し、欠陥がない場合、購入日から2年間の保証を行います。誤った使用、不適切な管理、調整の不具合、改造、メーカー想定外の使用により生じた欠陥に関しては保証いたしかねます。
Lampa ヘルメットは、ソルベンなどの化学物質との接触、熱源から発した破損への保証はいたしません; メーカー外の媒体、第3者によるLampaヘルメットの名のもとの、当製品の販売や使用に関しての責任は負いかねます、ご了承ください。

LT. INSTRUKCIJOS VADOVAS

Prieš naudodami savo naująjį šalmą atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.
Jei nebus tinkamai laikomasi nurodymų, šalmo siūlomas apsaugos lygis gali sumažėti.

1. Šis šalmas buvo išbandytas ir sertifikuotas pagal EN1078:2012+A1:2012 standartą ir ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 BANDYMŲ REIKALAVIMAI

BANDYMAS	BANDYMO APRAŠAS	REZULTATAS
BENDRIEJI REIKALAVIMAI	Pagrindinė konstrukcija, aprėpties zona ir regos laukas	TAIP
ATSITRENKIMO SILPNINIMAS	Bet koks atsitrenkimo rezultatas negali viršyti 250 g	TAIP
LAIKYMO SISTEMOS VEIKSMINGUMAS	Šalmas nenukrenta nuo galvos	TAIP
LAIKYMO SISTEMOS STIPRIS	Atlikus bandymą laikymo sistemos dinaminis pailgėjimas neviršija 35 mm, o liekamasis pailgėjimas neviršija 25 mm	TAIP

2. Apsilankykite šioje svetainėje norėdami patikrinti savo šalmo ES atitikties deklaraciją.
3. Šis šalmas buvo testuojamas laikantis Europos Normų EN1078 – „Šalmas dviratininkui, riedlentininkui ir riedutininkui."
4. Šis šalmas yra sukurtas naudoti viršuje išvardintoms reikmėms. Jo negalima naudotis moto sporte, važiuojant motociklu ar užsiimant kita veikla.
5. Kad šalmas neatsikabintų arba nesusižeistų, nemodifikuokite ir nenuimkite jokių originalių šalmo komponentų, nebent tai aiškiai nurodė gamintojas, ir nemontuokite priedų, kurių nepatvirtino gamintojas.
6. Bet koks šalmas, patyręs stiprų smūgį, turi būti išmestas ir sunaikintas.
7. Šis šalmas yra pagamintas iš išplėsto polistereno, apdengto plastiko plėvele (PVC ir PC yra naudojami šalmo gaubtuvo apsaugai nuo skeveldrų bei nežymių pažeidimų, o taip pat suteikia jam puikią

išvaizdą). Tačiau yra tikimybė, kad siš šalmas gali buti nežymiai persmeigtas aštrių objektų.
8. Šalmas ne visada gali apsaugoti nuo sužalojimų. (įskaitant dviratininkų susidūrimus su kitomis transporto priemonėmis). Šie susidūrimai gali baigtis rimtomis galvos traumomis ar net gi mirtimi. Šis šalmas yra sukurtas apsaugoti galvą ir jis negali apsaugoti nuo stuburo ar kitokių fizinių traumų, kurias galima patirti įvykio metu.
9. Šalmai negali būti naudojami vaikų, kada šie žaidžia, nes yra galimybė,, kad vaikas gali netyčia pasismaugti.
10. Prašome paklusti Kelių eismo taisyklėms, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

ĶIVERES ATLASE
Ķivere aizsargā tikai tad, ja tā pareizi pielāgota lietotāja galvai. Izvēlieties pareizo ķiveri izmēģinot dažādus variantus. Izvēlieties izmēru, kas šķiet visērtākais, drošākais un atbilst jūsu morfoloģijai.

LAIKYMO SISTEMOS REGULIAVIMAS (VAIZDAI A, B, C)
Šalmą pradėkite dėtis taip, kad priekinė ir užpakalinė šalmo dalys būtų tame pačiame lygyje bei lygiagretūs grindims. Kada šalmas tinkamai uždėtas ant Jūsų galvos, preikinis ir galinis diržai turi būti tame pačiame lygyje (patikrinkite laikiklių lygį, kurie yra iškarto po Jūsų ausimis).
Jei diržai yra ne tame pačiame lygyje, jie gali būti sureguliuojami traukiant juos per galinę šalmo dalį. Kad nustatytumėte vienodą diržų ilgį, traukite diržą, kuris turi būti nustatytas (aukštyn ar žemyn) tol, kol jis bus reikiamoje pozicijoje. Bet koks diržo laisvumas turi būti pašalintas, įtempiant jį, naudojantis sagtimi.

DĖMESIO
1. Diržai neturi uždengti Jūsų ausų.
2. Sagtis neturi liestis su smakrikauliu.
3. Diržo galai turi būti suveržti su guminiais žiedais.
Kad įsitikintumėte ar tinkamai užsidėjote šalmą pabandykite jį nuimti nuo galvos priekio arba galo.Jei šalmas nuslysta į priekį, suveržkite galinius diržus. Jei šalmas pasislenka atgal, suveržkite priekinius diržus.

ŠALMO APIMTIES REGULIAVIMAS (JEI ĮDIEGTAS) (VAIZDAI D, E)
Reguliuokite savo šalmo diametrą naudodamiesi įdiegta reguliavimo sistema Jūsų šalme. Pradėkite atidarydami reguliavimo sistemą, užsidėkite šalmą ant galvos bei uždarykite reguliavimo sistemą, pritaikydami šalmą prie Jūsų galvos dydžio. Kad įsitikintumėte ar tinkamai sureguliavote reguliavimo sistemą, mažumėlę papurtikyte galvą neužveržę diržų.Jei viskas gerai sureguliuota, šalmas neturėtų nukristi nuo galvos.

VALYMAS / PRIEŽIŪRA
1. Šalmas negali būti laikomas prie šilumos šaltinių (nepalikite šalmo automobilyje ar kitoje vietoje, kuri yra tiesiogiai ar netiesiogiai veikiama saulės spinduliavimo). Aukštos temperatūros veda link šalmo nusidevėjimo ir pastovų savybių nykimą (labiausiai prarandama savybė sugerti smūgius susidūrimo metu). Tai reiškia, kad šalmas praranda visas garantijas, kurias suteikė Lampa.
2. Didžiausia temperatūra, kurioje gali būti dėvimas šalmas yra +50°C.
3. Šalmas gali būti valomas tik vandeniu ir švelniu skudurėliu. Kitų valymo priemonių naudojimas (turinčių cheminės sudėties) gali baigtis šalmo savybių degradacija, taip prarandant visas garantijas.
4. Po kiekvieno naudojimo leiskite šalmui nudžiūti ir laikykite vėsioje sausoje vietoje, kurioje jis būtų apsaugotas nuo pažeidimo. Atkreipkite dėmesį, kad per didelis karštis gali pažeisti šalmą. Pavyzdžiui, tiesioginėje saulės šviesoje tamsus krepšys, automobilio vidus arba bagažinė gali stipriai įkaisti, o karštis gali sukelti pažeidimą (pažeistų šalmų paviršius tampa nelygus arba ant jo atsiranda pūslelių). Kai šalmas kurį laiką yra nenaudojamas, rekomenduojame įdėti jį atgal į dėžę ir laikyti vėsioje sausoje vietoje.
5. Pasibaigus šalmo naudojimo laikui, išmeskite jį ir pakuotę pagal galiojančius reglamentus ir savivaldybės / vietos atliekų tvarkymo įmonės nurodymus.

GALIOJIMO LAIKAS
Šalmo naudojimo laikas priklauso nuo įvairių veiksnių, kurie sukelia jo nusidėvėjimą, įskaitant temperatūros pokyčius, tiesioginių saulės spindulių poveikį ir naudojimo intensyvumą. Reguliariai apžiūrėkite šalmą, ar jis nepažeistas. Įtrūkimai, atšokimai, deformacijos, pleiskanojimas ir spalvos pakitimas rodo nusidėvėjimą. Bet kokiu atveju rekomenduojame šalmą pakeisti maždaug po trejų metų nuo įsigijimo.

GARANTIJOS
Lampa suteikia 2 metų garantiją pirkėjui (pradedant skaičiuoti nuo nusipirkimo datos). Ši garantija negalioja defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, nerūpestingumo, netinkamo taisymo, netinkamo pritaikymo, pertaisymų ar kitų, gamintojo nenumatytų priežasčių. Lampa garantija neįtraukia pažeistų šalmų, kurie buvo paveikti karščio ar dėl kontakto su tirpikliais. Dėl šių įvardintų priežasčių joks atstovas ar asmuo negali prisiimti atsakomybės Lampa vardu dėl konkretaus produkto pardavimo ar naudojimo.

LV. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirms jaunās ķiveres lietošanas uzmanīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Ja norādījumi netiek pareizi ievēroti, ķiveres piedāvātais aizsardzības līmenis var samazināties.

1. Šī ķivere tika pārbaudīta un sertificēta atbilstoši standartam EN1078:2012+A1:2012 un Eiropas Regula 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 PĀRBAUDES PRASĪBAS

PĀRBAUDE	PĀRBAUDES APRAKSTS	REZULTĀTS
VISPĀRĪGAS PRASĪBAS	Pamatbūve, pārklājuma zona un redzamības lauks	IZTURĒJIS
IETEKMES VĀJINĀŠANĀS	Jebkurš trieciena rezultāts nevar pārsniegt 250 g	IZTURĒJIS
UZRAUDZĪBAS SISTĒMAS EFEKTIVITĀTE	Ķivere nedrīkst noslīdēt no galvas	IZTURĒJIS
UZGLABĀŠANAS SISTĒMAS STIPRUMS	Aizturēšanas sistēmas dinamiskais pagarinājums pēc pārbaudes nedrīkst pārsniegt 35 mm un atlikušais pagarinājums nedrīkst pārsniegt 25 mm	IZTURĒJIS

2. Apmeklējiet šo tīmekļa saiti, lai apstiprinātu savu ķiveri saskaņā ar ES atbilstības deklarāciju.

3. Šī ķivere testēta un apstiprināta saskaņā ar Eiropas standartu EN1078 „Aizsargķiveres riteņbraucējiem, skeitbordistiem un skrituļslidotājiem".

4. Šo ķiveri paredzēts izmantot tikai šīm minētajām nodarbēm. To nedrīkst izmantot autosportā, braukšanai ar motociklu vai citiem mērķiem.

5. Lai izvairītos no ķiveres atdalīšanās vai traumu riska, nemodificējiet un nenoņemiet oriģinālās ķiveres sastāvdaļas, ja vien to nav skaidri norādījis ražotājs, un neuzstādiet piederumus, ko nav atļāvis ražotājs.

6. Jebkura ķivere, kas pakļauta spēcīgam triecienam, ir jāizmet un jāiznīcina.

7. Tā kā ķivere ir izgatavota no putu polistirola, kas pārklāts ar plastmasas slāni (PVC vai PC slāni, lai putu polistirola korpusu pasargātu no skrambām un nelieliem bojājumiem, kā arī uzlabotu izstrādājuma izskatu), to iespējams caurdurt ar asiem priekšmetiem.

8. Ķivere ne vienmēr var pasargāt no traumām. (tostarp negadījumiem, kas saistīti ar velosipēda sadursmi ar mehāniskiem transportlīdzekļiem). Turklāt negadījumos, braucot ar mazu ātrumu, var gūt smagus galvas savainojumus vai iet bojā. Šī ķivere paredzēta galvas aizsardzībai un nepasargā no kakla vai mugurkaula savainojumiem vai kādiem citiem miesas bojājumiem, ko var gūt negadījumā.

9. Bērni nedrīkst izmantot ķiveri rotaļājoties, lai novērstu nožņaugšanās risku.

10. Lūdzu, ievērojiet ceļu satiksmes noteikumus, lai izvairītos no negadījumiem.

ĶIVERES IZVĒLE

Ķivere pasargā tikai pie nosacījuma, ja tā kārtīgi pielāgota lietotāja galvai. Izvēlieties pareizo ķiveri piemērot dažādus izmērus, un izvēlieties to kas šķiet visērtākā un drošākā atbilstoši jūsu morfoloģijai.

STIPRINĀJUMU PIELĀGOŠANA (ATTĒLI A, B, C)

Uzlieciet ķiveri galvā tā, lai ķiveres priekšējā un aizmugurējā daļa atrastos vienā līmenī un paralēli grīdai. Kad ķivere perpendikulāri uzlikta galvā, priekšējai un aizmugurējai siksnai jābūt vienā līmenī (pārbaudiet, vai turētāji, kas atrodas zem ausīm, ir vienā līmenī).

Ja siksnas nav vienā līmenī, tās var pielāgot, izvelkot cauri ķiveres aizmugurei. Lai noregulētu siksnu garumu, attiecīgo siksnu bīdiet augšup vai lejup, līdz panākts vajadzīgais stāvoklis. Ja siksna ir vaļīga, tā jāpievelk, izmantojot sprādzi.

UZMANĪBU!

1. Siksnas nedrīkst nosegt ausis.

2. Sprādze nedrīkst atrasties uz zoda.

3. Siksnas gali jāpiestiprina pie gumijas gredzeniem.

Lai pārliecinātos, ka siksnas noregulētas pareizi, mēģiniet noņemt ķiveri, satverot to no priekšpuses un mugurpuses. Ja tā bīdās uz priekšu, pievelciet aizmugurējās siksnas. Ja tā bīdās uz aizmuguri, pievelciet iekšējās siksnas.

ĶIVERES LIELUMA REGULĒŠANA (VAJADZĪBAS GADĪJUMĀ) (ATTĒLI D, E)

Ķiveres iekšējo diametru var regulēt, izmantojot regulēšanas sistēmu. Sākumā atbrīvojiet regulēšanas sistēmu, tad uzlieciet ķiveri galvā un noslēdziet sistēmu, to noregulējot.

Lai pārbaudītu, vai regulēšanas sistēma noregulēta pareizi, nedaudz pakratiet galvu, kad stiprinājumi nav noslēgti — ķivere nedrīkst nokrist no galvas.

TĪRĪŠANA / APKOPE

1. Ķivere jāsargā no karstuma avotiem (neatstājiet to automobilī vai kādā citā vietā, kas tieši vai netieši pakļauta saules starojumam). Augstā temperatūrā ķivere var sabojāties un zaudēt tai raksturīgās īpašības (proti, enerģijas absorbcijas spēju); tas nozīmē, ka Lampa sniegtā garantija nebūs derīga.

2. Ķivere nedrīkst atrasties temperatūrā, kas lielāka par 50°C (112°F).

3. Ķiveri drīkst tīrīt tikai ar ūdeni un mīkstu drāniņu. Izmantojot aerosolus vai tīrīšanas līdzekļus, ķimiskas vielas (tostarp amonjaku) un šķīdinātājus, var pasliktināties ķiveres tehniskās īpašības (turklāt garantija zaudēs spēku).

4. Pēc katras lietošanas reizes, ļaujiet ķiverei nožūt, un pēc tam to uzglabājiet vēsā un sausā vietā, kur tā netiek sabojāta. Ņemiet vērā, ka pārmērīgs karstums var ķiveri sabojāt. Piemēram, tiešo saules staru iedarbībā tumša pārnēsāšanas soma, automašīnas salons, vai automašīnas bagāžnieks var pietiekami sakarst, lai radītu karstuma iedarbības izraisītus bojājumus (uz bojātajām ķiverēm parādīsies nelīdzenas vai burbuļainas virsmas). Tāpēc, ja ķivere netiek izmantota ilgāku laiku, mēs iesakām to ievietot atpakaļ savā kastē vai somā un uzglabāt vēsā un sausā vietā.

5. Pēc ķiveres kalpošanas laika beigām atbrīvojieties no tās un iepakojuma saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un pašvaldības/vietējā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmuma norādījumiem.

GLABĀŠANAS LAIKS

Ķiveres kalpošanas laiks ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, kas izraisa nolietošanos, tostarp temperatūras svārstībām, tiešu saules staru iedarbības un lietošanas intensitātes. Regulāri pārbaudiet, vai ķivere nav bojāta. Plaisas, atdalīšanās, deformācijas, lobīšanās un krāsas maiņa liecina par nolietošanos. Jebkurā gadījumā mēs iesakām nomainīt ķiveri aptuveni trīs gadus pēc iegādes.

GARANTIJAS

Lampa sniedz garantijas pirmpircējam par to, ka šim izstrādājumam neradīsies defekti divu gadu laikā kopš tā iegādes dienas. Šī garantija neattiecas uz fiziskiem defektiem, ko izraisījusi nepareiza lietošana, nevērība, kļūmīgs remonts, nepareiza regulēšana, pārveidošana vai izmantošana mērķiem, ko nav paredzējis ražotājs. Lampa garantija neattiecas uz ķiverēm, kas bojātas karstuma dēļ vai saskaroties ar šķīdinātājiem, un neviens pārstāvis vai persona nav pilnvarota uzņemties jelkādu atbildību Lampa vārdā saistībā ar šā izstrādājuma pārdošanu vai lietošanu.

NL. GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de onderstaande instructies zorgvuldig door, voordat u uw nieuwe fietshelm gaat gebruiken.

Indien de instructies niet correct worden opgevolgd, kan de mate van bescherming die de helm biedt, afnemen.

1. Deze fietshelm is getest en gecertificeerd volgens de nom EN1078:2012+A1:2012 en de Europese verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TESTVEREISTEN

TEST	BESCHRIJVING VAN DE TEST	RESULTAAT
ALGEMENE EISEN	De basisconstructie, het bedekte deel en het gezichtsveld	VOLDOENDE
DEMPING BIJ IMPACT	De resultaten van de impact mogen de 250 g niet overschrijden	VOLDOENDE
EFFECTIVITEIT BINNENWERK	De fietshelm mag niet van het hoofd loskomen	VOLDOENDE
STERKTE BINNENWERK	De dynamische expansie van het binnenwerk na de test mag niet meer dan 35 mm zijn en de overgebleven expansie mag de 25 mm niet overschrijden	VOLDOENDE

2. Bezoek deze website om te controleren of uw fietshelm voldoet aan de EU Verklaring van Overeenstemming.

3. De helm is getest en gehomologeerd volgens de Europese norm EN1078 - "Helmen voor fietsers en voor gebruikers van skateboards en rolschaatsen.""

4. Deze helm is ontworpen voor het onder het vorige punt genoemde gebruik en dient derhalve niet gebruikt te worden voor gemotoriseerde sporten, het besturen van motorfietsen of enigerlei ander soort gebruik.

5. Om te voorkomen dat de helm losraakt of letsel veroorzaakt, mag u geen originele helmonderdelen wijzigen of verwijderen, tenzij u hiertoe uitdrukkelijk instructies van de fabrikant hebt ontvangen. Installeer ook geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

6. Een helm die een zware impact heeft ondergaan, moet worden weggegooid en vernietigd.
7. Aangezien deze helm bestaat uit geëxpandeerd polystireen bedekt door een laag plastic (van PVC of PC en die uitsluitend dient ter bescherming van de schaal tegen scheuren en kleinere beschadigingen en ter verbetering van de esthetische waarde van het product), bestaat de mogelijkheid dat hij door scherpe voorwerpen doorboord wordt.
8. Een helm biedt niet altijd bescherming tegen letsel. (met inbegrip van botsingen tussen fietsen en motorrijtuigen). Zelfs ongelukken bij lage snelheden kunnen leiden tot zwaar hoofdletsel of zelfs dodelijk zijn. Deze helm is bedoeld ter bescherming van het hoofd en kan geen hersen- of rugletsel voorkomen, of ander lichamelijk letsel voortvloeiend uit een ongeluk.
9. De helmen mogen niet gebruikt worden door spelende kinderen, in verband met wurggevaar.
10. Gelieve alle verkeersregels te volgen om ongelukken te voorkomen.

PASSEN EN UITKIEZEN VAN EEN HELM
Een helm beschermt alleen als die goed staat afgesteld op het hoofd van de drager. U kunt de juiste helm uitkiezen door er een aantal van verschillende grootte te passen. Vervolgens neemt u de grootte die u het comfortabelst vindt zitten en die het veiligst aanvoelt.

AFSTELLEN VAN HET BEVESTIGINGSSYSTEEM (AFBEELDINGEN A, B, C)
Begin met de helm op het hoofd te zetten zodat de voor- en achterkant van de helm even hoog zijn en evenwijdig aan de grond. Wanneer de helm loodrecht op uw hoofd staat moeten de voorste en achterste banden even hoog zitten (check de hoogte van de gespen - pal onder de oren).
Als de banden niet even hoog zitten, kunnen ze worden afgesteld door via de achterzijde van de helm te trekken. Om de lengte van de banden af te stellen, de af te stellen band naar boven of naar beneden doen glijden tot hij zich in de juiste positie bevindt. Enigerlei speling in de band moet d.m.v. de gesp worden opgeheven.

LET OP
1. De banden mogen uw oren niet bedekken.
2. De gesp mag niet opde kaak zitten.
3. De uiteinden van de band moeten in de rubber ring vastgezet worden.
Probeer of de banden goed afgesteld zijn, door de helm zowel voorover als achterover van het hoofd te trekken. Als hij naar voren getrokken kan worden, de achterste banden aantrekken. Als hij naar achteren getrokken kan worden, de voorste banden aantrekken.

AFSTELLING VAN DE AFMETINGEN VAN DE HELM VOOR HET HOOFD (INDIEN VAN TOEPASSING) (AFBEELDINGEN D, E)
Stel de inwendige doorsnede van uw helm af d.m.v. het afstelsysteem in uw helm. Begin met het afstelsysteem te openen, zet de helm op het hoofd en sluit het systeem weer tijdens het afstellen.
Om te zien of het afstelsysteem goed afgesteld is, het hoofd licht schudden met het bevestigingssysteem open - de helm mag niet van het hoofd vallen.

REINIGING EN ONDERHOUD
1. De helm buiten het bereik van enige warmtebron houden (de helm niet in uw auto laten of enige andere plaats waar hij direct of indirect aan zonlicht blootstaat). Hoge temperaturen leiden tot verzwakking van de helm en derhalve tot het verlies van bepaalde eigenschappen (met name energetische dempingscapaciteit), en daarmee tot het verlies van Lampagarantie.
2. De maximaal toelaatbare temperatuur voor deze helm is 50°C (112°F).
3. De helm mag slechts gereinigd worden met stromend water en een zachte doek. Het gebruik/ opbrengen van verf, reinigingsmiddelen, chemische substanties (met inbegrip van ammonia) en oplosmiddelen kunnen leiden tot verzwakking van de eigenschappen van de helm (en tot verlies van de garantie).
4. Laat de helm, na elk gebruik, aan de lucht drogen en bewaar deze daarna op een koele, droge plek waar het niet beschadigd kan raken. Let op dat overmatige hitte uw helm kan beschadigen. Bijvoorbeeld, in direct zonlicht, in een donkere uitrustingstas, in het interieur van een auto, of in een achterbak van een auto; kan het heet genoeg worden om schade vanwege de hitte, te veroorzaken (beschadigde helmen zullen oneven en bobbelige oppervlakken vertonen). Daarom, wanneer de helm voor een bepaalde periode, niet gebruikt zal worden, raden wij het aan dat de helm teruggeplaatst wordt in haar doos of koffer en bewaard wordt op een koele, droge plek.
5. Aan het einde van de levensduur dient u de helm en de verpakking af te voeren volgens de geldende voorschriften en de instructies van de gemeente/het lokale afvalverwerkingsbedrijf.

HOUDBAARHEID
De levensduur van de helm is afhankelijk van diverse factoren die tot slijtage leiden, waaronder temperatuurschommelingen, blootstelling aan direct zonlicht en de intensiteit van het gebruik. Controleer de helm regelmatig op beschadigingen. Scheuren, loslaten, vervormingen, afbladderen en verkleuringen wijzen op slijtage. Wij adviseren in elk geval de helm ongeveer drie jaar na aankoop te vervangen.

GARANTIES
Lampa garandeert de originele koper dat dit product vrij is van defecten voor een periode van twee jaar te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Deze garantie is niet van toepassing op beschadigingen ten gevolge van onjuist gebruik, nalatigheid, gebrekkige reparatie, slechte afstelling, wijzigingen of het gebruik voor door de fabrikant niet voorziene doeleinden. De garantie van Lampa dekt geen helmen die beschadigd zijn door hitte of door contact met oplosmiddelen met dien verstande dat geen enkele vertegenwoordiger of persoon bevoegd is om namens Lampa verantwoordelijkheden te aanvaarden t.a.v. de verkoop of het gebruik van dit product.

PL. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem korzystania z nowego kasku należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje. Jeżeli nie będą przestrzegane prawidłowo, poziom ochrony zapewniany przez kask może ulec obniżeniu.

1. Kask został przetestowany i jest certyfikowany zgodnie z normą EN1078:2012+A1:2012 oraz europejskim rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

WYMOGI TESTOWE WG NORMY EN1078:2012+A1:2012

TEST	OPIS TESTU	WYNIK
WYMAGANIA OGÓLNE	Podstawowa konstrukcja, obszar pokrycia i pole widzenia	**POZYTYWNY**
TŁUMIENIE UDERZEŃ	Nieprzekroczenie wartości 250 g po uderzeniu	**POZYTYWNY**
SKUTECZNOŚĆ SYSTEMU MOCOWANIA	Kask nie może spaść z głowy	**POZYTYWNY**
WYTRZYMAŁOŚĆ SYSTEMU MOCOWANIA	Dynamiczne wydłużenie systemu mocowania po teście nie powinno przekraczać 35 mm, a wydłużenie resztkowe nie powinno przekraczać 25 mm.	**POZYTYWNY**

2. Deklarację zgodności UE kasku można przeczytać pod następującym adresem.

3. Kask ten został przetestowany i homologowany zgodnie z Normą Europejską EN1078 – „Kaski dla rowerzystów oraz użytkowników łyżworolek i wrotek."

4. Kask ten został zaprojektowany do wspomnianych wyżej zastosowań. Nie nadaje się do sportów motorowych, dla motocyklistów, ani do żadnych innych zastosowań poza wymienionymi w punkcie 1.

5. Aby uniknąć oderwania się kasku lub ryzyka obrażeń, nie należy modyfikować ani demontować żadnych oryginalnych elementów kasku, chyba że producent wyraźnie na to zaleci, ani instalować akcesoriów nieautoryzowanych przez producenta.

6. Każdy kask poddany silnemu uderzeniu należy wyrzucić i zniszczyć.

7. Ponieważ kask ten jest zbudowany ze styropianu pokrytego powłoką z tworzywa (z PVC lub PC, zastosowanego, aby chronić styropianową skorupę przed kruszeniem się i drobnymi uszkodzeniami, a także, aby nadać produktowi odpowiedni wygląd), istnieje możliwość przebicia go przez ostre przedmioty.

8. Kask nie zawsze chroni przed urazami. (także przed skutkami kolizji roweru z pojazdami silnikowymi). Nawet wypadki przy małej prędkości mogą prowadzić do poważnych obrażeń głowy, a nawet zgonu. Kask ten został wykonany z myślą o ochronie głowy i nie może zapobiec obrażeniom szyi i kręgosłupa, ani też innym obrażeniom w wyniku wypadku.

9. Kaski nie mogą być używane przez dzieci do zabawy, mogłoby to bowiem stwarzać ryzyko uduszenia.

10. Należy stosować się do wszystkich przepisów kodeksu drogowego, pozwoli to uniknąć wypadków.

WYBÓR KASKU

Kask chroni tylko wtedy, gdy jest odpowiednio dopasowany do głowy użytkownika. Przymierz różne rozmiary, aby wybrać odpowiedni. Wybierz ten, który jest najwygodniejszy i najlepiej pasuje do kształtu Twojej głowy.

DOSTOSOWYWANIE SYSTEMU PRZECHOWYWANIA (OBRAZY A, B, C)

Zacznij od umieszczenia kasku na głowie w taki sposób, aby przednia i tylna część hełmu znajdowały się na tym samym poziomie i równolegle do podłogi. Gdy kask jest przymocowany prostopadle do głowy, przednie i tylne pasy muszą znajdować się na tym samym poziomie (sprawdź poziom przechodniów - umieszczony bezpośrednio pod uszami).

Jeśli pasy nie są na tym samym poziomie, można je wyregulować, przeciągając je przez tylną stronę kasku. Aby wyregulować długość pasów, przesuń pas, który należy wyregulować, w górę lub w dół, aż osiągnie właściwą pozycję. Wszelkie luzy paska należy wyeliminować za pomocą klamry.

UWAGA

1. Paski nie mogą przykrywać uszu.

2. Klamra musi znajdować się z dala od podbródka.

3. Końce paska muszą być umocowane w gumowych pierścieniach.

Aby sprawdzić, czy paski są prawidłowo zamocowane, należy spróbować zsunąć kask od przodu i od tyłu głowy. Jeśli się zsuwa do przodu, skrócić paski z tyłu. Jeśli zsuwa się do tyłu, skrócić paski wewnętrzne.

REGULACJA WNĘTRZA KASKU (JEŚLI ZNAJDUJE ZASTOSOWANIE) (OBRAZY D, E)

Dopasować wewnętrzną średnicę kasku przy użyciu systemu regulacji w kasku. Zacząć od rozpięcia systemu regulacji, włożyć kask na głowę, zapiąć system i go dopasować. Aby sprawdzić, czy system regula-

cyjny jest prawidłowo dopasowany, potrząsnąć lekko głową przy otwartym systemie mocowania – kask nie powinien spaść z głowy.

CZYSZCZENIE / KONSERWACJA

1. Kask należy przechowywać z dala od wszelkich źródeł ciepła (nie zostawiać go wewnątrz samochodu lub w innych miejscach bezpośrednio lub pośrednio narażonych na promieniowanie słoneczne).Wysokie temperatury uszkadzają kask i tym samym powodują utratę jego właściwości (tzn. utratę zdolności wchłaniania energii), co oznacza utratę wszelkiej gwarancji udzielonej przez Lampa;

2. Maksymalna temperatura, w jakiej kask może być przechowywany wynosi 50°C.

3. Kask należy czyścić jedynie wodą I miękką szmatką. Stosowania sprayów lub innych środków czyszczących, substancji chemicznych (w tym amoniaku) i rozpuszczalników może doprowadzić do pogorszenia właściwości kasku (i utraty gwarancji).

4. Po każdym użyciu należy pozostawić kask do wyschnięcia, a następnie przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, w którym nie zostanie uszkodzony. Należy pamiętać, że nadmierne ciepło może uszkodzić kask. Na przykład, w bezpośrednim świetle słonecznym ciemny worek skrzyni biegów, wnętrze samochodu lub bagażnika samochodowego może osiągnąć tak wysoką temperature, że możeć spowodować uszkodzenie gorącem (uszkodzony kas posiada nierówną powierzchnią lub wypłukości). Dlatego też, gdy kask nie jest używany przez dłuższy okres czasu zalecamy umieścić go z powrotem w pudełku lub skrzyni i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

5. Po zakończeniu okresu użytkowania kasku należy go zutylizować wraz z opakowaniem zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz instrukcjami gminy/lokalnego przedsiębiorstwa zajmującego się gospodarką odpadami.

OKRES WAŻNOŚCI

Żywotność kasku zależy od różnych czynników powodujących pogorszenie jego stanu, w tym wahań temperatury, ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i intensywności użytkowania. Regularnie sprawdzaj kask pod kątem uszkodzeń. Pęknięcia, oderwania, deformacje, łuszczenie się i przebarwienia świadczą o jego pogorszeniu. W każdym przypadku zalecamy wymianę kasku po około trzech latach od zakupu.

GWARANCJE

Lampa udziela pierwotnemu nabywcy gwarancji, że produkt jest pozbawiony wad. Gwarancja jest ważna przez dwa lata od daty sprzedaży. Gwarancja nie stosuje się do uszkodzeń mechanicznych spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, niewłaściwą naprawą, nieodpowiednim dopasowaniem, zmianami lub użytkowaniem w sposób nie przewidziany przez producenta. Gwarancja Lampau nie stosuje się do kasków uszkodzonych w wyniku działania wysokiej temperatury lub kontaktu z rozpuszczalnikami; w takich przypadkach żaden przedstawiciel, ani żadna inna osoba nie są upoważnione do przyjmowania na siebie odpowiedzialności w imieniu Lampau w związku ze sprzedażą lub użytkowaniem produktu. W każdym przypadku zalecamy wymianę kasku co Pięć lata lub gdy nie może ona zostać prawidłowo dopasowany.

PT. MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o seu capacete leia cuidadosamente as instruções em baixo.

Se não forem seguidas corretamente, as instruções de uso podem reduzir o nível de proteção oferecido pelo capacete.

1. Este capacete foi testado e certificado de acordo com a norma EN1078:2012+A1:2012 e Regulação Europeia 2016/425 para Equipamento de Proteção Pessoal.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 REQUISITOS DE TESTE

TESTE	DESCRIÇÃO DO TESTE	RESULTADO
REQUISIÇÕES GERAIS	Construção básica, área coberta, e campo de visão	**APROVADO**
ATENUANTE DE IMPACTO	Qualquer resultado do impacto não pode exceder os 250 g	**APROVADO**
EFICÁCIA DO SISTEMA DE RETENÇÃO	O capacete não pode saltar da cabeça	**APROVADO**
FORÇA DO SISTEMA DE RETENÇÃO	A extensão dinâmica do sistema de retenção depois do teste não deve exceder 35mm e a extensão residual não deve exceder 25 mm	**APROVADO**

2. Visite o seguinte link web para confirmar a declaração de conformidade.



3. Este capacete foi testado e homologado de acordo com a norma europeia EN1078 - "Capacetes para ciclistas e para utilizadores de pranchas de rolos e patins de rodas."

4. Este capacete foi projectado para as utilizações citadas no ponto anterior pelo que não deverá ser utilizado na prática de desportos motorizados, na condução de motociclos ou em qualquer outro tipo de utilização.

5. Para evitar o desprendimento do capacete ou risco de lesões, não modifique ou remova nenhum componente original do capacete, a menos que seja expressamente instruído pelo fabricante, e não instale acessórios não autorizados pelo fabricante.

6. Qualquer capacete que tenha sofrido um impacto severo deve ser descartado e destruído.

7. Dado que este capacete é feito de poliestireno expandido revestido por película plástica (de PVC ou PC e que se destina apenas a proteger a calote de rachaduras e danos menores bem como conferir uma melhor imagem ao produto), existe a possibilidade deste ser penetrado por objectos pontiagudos.

8. Um capacete nem sempre protege contra lesões. (incluindo os que envolvam colisões de bicicletas com veículos a motor). Inclusive acidentes a baixa velocidade podem resultar em lesões graves na cabeça ou até mesmo a morte. Este capacete destina-se a proteger a cabeça e não pode impedir lesões cervicais e da coluna vertebral, ou outras lesões físicas resultantes de um acidente.

9. Os capacetes não devem ser usados por crianças enquanto brincam, de modo a diminuir o risco de estrangulamento.

10. Por favor, obedeça a todos as regras de trânsito.

SELECÇÃO / ESCOLHA ADEQUADA DO CAPACETE

O capacete apenas protege o utilizador se estiver corretamente ajustado à sua cabeça. Escolha o capacete mais indicado de acordo com a sua fisionomia testando vários tamanhos, bem como aquele que lhe parecer ficar mais seguro e confortavel.

AJUSTE DO SISTEMA DE RETENÇÃO (IMAGENS A, B, C)

Comece por colocar o capacete na cabeça de modo que a parte anterior e posterior do capacete fiquem ao mesmo nível e paralelas ao chão. Quando o capacete estiver assente perpendicularmente na sua cabeça, os cintos anteriores e posteriores devem estar ao mesmo nível (verificar nível dos passadores - situados imediatamente abaixo das orelhas).

Se os cintos não estiverem ao mesmo nível, podem ser ajustados ao serem puxados através do lado posterior do capacete. Para ajustar o comprimento dos cintos faça deslizar o cinto que precisar de ser ajustado, para cima ou para baixo, até ele se encontrar na posição correcta. Qualquer folga no cinto terá que ser eliminada através da fivela.

ATENÇÃO

1. Os cintos não devem cobrir as suas orelhas.

2. A fivela deverá estar afastada do osso do maxilar.

3. As extremidades do cinto têm de ser presas na argola de borracha.

Para ver se os cintos estão ajustados correctamente, tente remover o capacete tanto pela parte da frente quer pela parte de trás da cabeça. Se ele puder ser inclinado para a frente, aperte os cintos posteriores. Se puder ser inclinado para trás, aperte os cintos anteriores.

REGULAÇÃO DA MEDIDA DE CABEÇA DO CAPACETE (SE APLICÁVEL) (IMAGENS D, E)

Ajuste o diâmetro interior do seu capacete recorrendo para tal ao sistema de regulação disponível no seu capacete. Comece por abrir o sistema de regulação, coloque o capacete na cabeça e volte a fechar o sistema, ajustando-o. Para constatar se o sistema de regulação está correctamente ajustado, sacuda ligeiramente a cabeça com o sistema de retenção aberto - o capacete não deverá sair da cabeça.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. O capacete deve ser mantido fora do alcance de qualquer fonte de calor (não deixe o seu capacete dentro do seu carro ou em qualquer outro lugar onde fique directa ou indirectamente exposto à radiação solar). As temperaturas elevadas conduzem a deterioração do capacete e consequente perda de características (nomeadamente capacidade de absorção de energia de impacto), deixando de estar abrangido por qualquer garantia Lampa.

2. A temperatura máxima admissível à qual este capacete poderá ser exposto é de 50°C (112°F).

3. O capacete só deverá ser limpo com água corrente e um pano macio. A utilização/aplicação de lacas, agentes de limpeza, substâncias químicas (incluindo amoníaco) e solventes poderão resultar na degradação das características do capacete (e na perda da garantia);

4. Após cada utilização, permita que o capacete seque ao ar livre, naturalmente, e em seguida guarde-o num lugar fresco e seco, para que não fique danificado. Tenha em atenção que o calor em excesso pode danificar o seu capacete. Para evitar danos causados pelo calor, não guarde o seu capacete em sacos ou mochilas escuras ou em sítios de exposição solar directa como o interior do seu automóvel (os capacetes danificados podem apresentar irregularidades tanto no superfície como no interior). Em situações

de longos períodos sem usar o seu capacete, recomendamos que o guarde na caixa original, num local fresco e seco.
5. Ao final de sua vida útil, descarte o capacete e a embalagem de acordo com as normas vigentes e as instruções da prefeitura/empresa local de coleta de lixo.

VALIDADE
A vida útil do capacete depende de diversos fatores que causam deterioração, incluindo variações de temperatura, exposição direta à luz solar e intensidade de uso. Inspecione o capacete regularmente para verificar se há danos. Rachaduras, descolamentos, deformações, descascamento e descoloração são indicativos de deterioração. Em qualquer caso, recomendamos a substituição do capacete aproximadamente três anos após a compra.

GARANTIAS
A Lampa garante ao comprador original que este produto está isento de defeitos por um período de dois anos a contar da data de compra original. Esta garantia não se aplica a defeitos de danos físicos resultantes de uso incorrecto, negligência, reparação deficiente, má adaptação, alterações ou uso para fins não previstos pelo fabricante. A garantia da Lampa não cobre qualquer capacete danificado devido à acção do calor ou ao contacto com solventes sendo que nenhum representante ou pessoa estão autorizados a assumir responsabilidades em nome da Lampa relativamente à venda ou ao uso deste produto.

R0. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Înainte de a vă utiliza noua cască, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.
Dacă nu este urmată corect, nivelul de protecție oferit de cască ar putea fi redus.
1. Această cască a fost testată și certificată în conformitate cu standardul EN1078:2012+A1:2012 și cu Reglementarea europeană 2016/425 pentru echipamente individuale de protecție.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 CERINȚE DE TESTARE

TEST	DESCRIEREA TESTULUI	REZULTAT
CERINȚE GENERALE	Construcția de bază, zona de acoperire și câmpul vizual	REUȘIT
ATENUAREA IMPACTULUI	Orice rezultat de impact nu poate depăși 250 g	REUȘIT
EFICACITATEA SISTEMULUI DE REȚINERE	Casca nu trebuie să iasă de pe cap	REUȘIT
REZISTENȚA SISTEMULUI DE RETENȚIE	Extinderea dinamică a sistemului de reținere după testare nu trebuie să depășească 35 mm, iar extinderea reziduală nu trebuie să depășească 25 mm	REUȘIT

2. Accesați următorul link web, pentru a confirma Declarația de conformitate UE pentru casca dvs.
3. Această cască a fost testată și omologată în conformitate cu Norma Europeană EN1078 -" Căști pentru biciclete și utilizatori de patine și patine cu rotile".
4. Această cască a fost concepută pentru scopurile sus menționate. Ea nu trebuie folosită la sporturile cu motor sau orice alt fel de utilizare decât cel prevăzut de producător.
5. Pentru a evita desprinderea căștii sau riscul de accidentare, nu modificați și nu îndepărtați nicio componentă originală a căștii decât dacă vi se specifică acest lucru de către producător și nu instalați accesorii care nu sunt autorizate de producător.
6. Orice cască supusă unui impact puternic trebuie aruncată și distrusă.
7. Având în vedere că aceste căști au fost fabricate din polistiren expandat, acoperit cu peliculă de plastic dur (de PVC sau PC folosit pentru a proteja interiorul moale EPS, al căștii de diferite schije, dar și pentru a da un aspect cât mai plăcut produsului), există posibilitatea de a fi penetrate de către obiecte ascuțite.
8. O cască nu poate proteja întotdeauna împotriva accidentării. (incluzând impacturile bicicletelor cu autovehiculele). Deasemenea, accidentele la viteză redusă pot avea urmări serioase asupra corpului, sau pot fi chiar mortale. Această cască e făcută să

protejeze capul şi nu poate evita producerea unor răni cervical sau ale coloanei vertebrale, ori alte răni rezultate din accidente.
9. Căştile nu trebuie să fie utilizate de către copi când se joacă, pentru a evita riscul de strangulare accidentală.
10. Ţineţi cont de toate regulile de circulaţie pentru siguranţa dvs. şi pentru evitarea accidentelor.

CUM SĂ SELECTAŢI CASCA POTRIVITĂ
Casca protejează doar dacă este corect ajustată la dimensiunile capului purtătorului. Selectaţi casca potrivită încercând mai multe mărimi şi alegeţi mărimea care vi se pare cea mai confortabilă şi sigură în funcţie de constituţia dumneavoastră fizică.

AJUSTĂRI (IMAGINI A, B, C)
Începeţi prin punerea căştii pe capul dvs. astfel încât partea frontală şi posterioară a curelelor să fie la acelaşi nivel şi paralele cu podeaua. Când casca este fixată perpendicular pe cap, partea frontal şi posterioară a curelelor trebuie să fie la acelaşi nivel (verificaţi nivelul curelelor îmbinate, pentru a se situa imediat sub urechile dvs.). Dacă curelele nu sunt la acelaşi nivel, ele pot fi ajustate trăgând de ele până la obţinerea poziţiei corecte.
Se va ajusta lungimea curelelor, în sus sau în jos, până când se ajunge la poziţia corectă. Orice joc al curelei trebuie eliminat folosind catarama.

ATENŢIE
1. Curelele nu trebuie să acopere urechile.
2. Catarama trebuie să fie departe de tâmple.
3. Extremităţile curelei trebuie fixate cu inelele de cauciuc. Pentru verificarea ajustării corecte a curelelor, încercaţi să mişcaţi casca din faţă apoi din spate. Dacă culisează din faţă, fixaţi posteriorul curelelor. Dacă culisează din spate atunci fixaţi interiorul curelelor.

REGLAREA CĂŞTII DUPĂ MĂRIMEA CAPULUI (DACĂ ESTE CAZUL) (IMAGINI D, E)
Ajustaţi diametrul interior al căştii folosind reglările disponibile în casca dvs. Începeţi prin deschiderea sistemului de reglare din spate, puneţi casca pe cap şi închideţi sistemul ajustându-l.
Verificaţi dacă sistemul de reglare este corect ajustat, scuturând capul uşor, cu sistemul de oprire, deschis – casca nu trebuie să cadă de pe capul dvs.

CURĂŢARE / ÎNTREŢINERE
1. Casca trebuie ţinută departe de orice sursă de căldură (a nu se ţine în locuri unde în mod direct sau indirect este expusă la razelor şi radiaţiilor solare). Temperaturile înalte deteriorează casca şi astfel îşi pierde din caracteristici (puterea de absorbţie a şocurilor), aceasta înseamna deasemenea că nu va mai fi valabilă garanţia oferită de Lampa.
2. Temperatura maximă la care casca poate fi expusa este de 50°C grade Celsius.
3. Casca trebuie curăţată doar cu apă şi cu o cârpă moale. Utilizarea sprayurilor sau a diferiţilor agenţi chimici, substanţe chimice (ce includ amioniu) şi/sau solvenţii, pot duce la degradarea căştii (şi pierderea garanţiei).
4. După fiecare utilizare lăsaţi casca să se usuce la aer, iar apoi depozitaţi-o într-un loc răcoros şi uscat în care să nu se deterioreze. Reţineţi că expunerea la căldură excesivă vă poate deteriora casca. De exemplu, în lumina directă a soarelui, o geantă pentru echipament de culoare închisă, interiorul unui autoturism sau portbagajul unui autovehicul se poate încălzi suficient de mult pentru a crea condiţiile necesare deteriorării căştii datorită căldurii (căştile deteriorate vor părea să aibă suprafeţe neuniforme sau cu bule). Prin urmare, atunci când nu este utilizată pentru perioade îndelungate de timp se recomandă punerea căştii înapoi în cutia sau în carcasa sa şi depozitarea acesteia într-un loc răcoros şi uscat.
5. La sfârşitul duratei de viaţă, aruncaţi casca şi ambalajul în conformitate cu reglementările în vigoare şi cu instrucţiunile municipalităţii/companiei locale de gestionare a deşeurilor.

DURATA DE VALABILITATE
Durata de viaţă a căştii depinde de diverşi factori care cauzează deteriorarea, inclusiv schimbările de temperatură, expunerea la lumina directă a soarelui şi intensitatea utilizării. Inspectaţi casca în mod regulat pentru a depista eventualele deteriorări. Crăpăturile, desprinderile, deformările, exfolierea şi decolorarea indică deteriorarea. În orice caz, recomandăm înlocuirea căştii la aproximativ trei ani de la cumpărare.

GARANŢIA
Lampa garantează cumpărătorului că acest produs este lipsit de defecte pe o perioadă de 2 ani de la cumpărare.
Această garanţie nu poate fi aplicată la defecte cauzate de folosirea incorectă, neglijentă, din cauza reparaţiilor necorespunzătoare, unor adaptări nepotrivite, alterării ori folosiri neprevăzute de către producător.
Garanţia Lampa nu include deteriorările căştilor datorate căldurii sau contactului cu solvenţi de orice natură. Nici o persoană sau reprezentant nu este în grad de a îşi asuma în numele firmei Lampa resposabilitatea garanţiei.

RU. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием нового шлема внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции. При неправильном соблюдении требований уровень защиты, обеспечиваемый шлемом, может снизиться.

1. Этот шлем был испытан и сертифицирован в соответствии со стандартом EN1078:2012+A1:2012 и Европейским регламентом 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Проверьте.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 ТРЕБОВАНИЯ К ИСПЫТАНИЯМ

ТЕСТ	ОПИСАНИЕ ИСПЫТАНИЯ	РЕЗУЛЬТАТ
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	Базовая конструкция, зона покрытия и поле зрения	ПРОЙДЕНО УСПЕШНО
УДАЛЕНИЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ	Любой результат воздействия не может превышать 250 г	ПРОЙДЕНО УСПЕШНО
ЭФФЕКТИВНОСТЬ СИСТЕМЫ УДЕРЖАНИЯ	Шлем не должен сходить с головы	ПРОЙДЕНО УСПЕШНО
СИЛА СИСТЕМЫ УДЕРЖАНИЯ	Динамическое удлинение удерживающей системы после испытания не должно превышать 35 мм, а остаточное удлинение не должно превышать 25 мм.	ПРОЙДЕНО УСПЕШНО

2. Посетите следующую веб-ссылку, чтобы подтвердить свой шлем Декларация о соответствии ЕС.

3. Этот шлем испытан и сертифицирован в соответствии с Европейским стандартом EN1078 - "Шлемы для велосипедистов и для катающихся на роликовых досках или на роликовых коньках".

4. Шлем предназначен для использования в указанных выше целях. Его запрещается использовать при занятии мотоспортом, при езде на мотоцикле и для других целей.

5. Во избежание отсоединения шлема или риска травмы не модифицируйте и не снимайте какие-либо оригинальные компоненты шлема, если это прямо не указано производителем, и не устанавливайте аксессуары, не разрешенные производителем.

6. Любой шлем, подвергшийся сильному удару, должен быть выброшен и уничтожен.

7. Учитывая, что шлем изготовлен из вспененного полистирола с пластиковым покрытием из ПВХ или поликарбоната, обеспечивающего защиту полистироловой каски от осколков и незначительных повреждений и улучшающего внешний вид изделия, существует вероятность пробития шлема остными предметами.

8. Шлем не всегда может защитить от травм. (включая опасности, возникающие при столкновении велосипедиста с другими транспортными средствами). Таким образом, даже при низкой скорости столкновение с препятствием может привести к травме головы и даже летальному исходу. Этот шлем предназначен для защиты головы и не предотвращает травм шеи или позвоночника и других повреждений в случае столкновения или падения.

9. Во избежание удушения детям запрещается использовать шлем для игр.

10. Во избежание инцидентов обязательно соблюдайте правила дорожного движения.

ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО ШЛЕМА

Шлем защищает только в том случае, если он должным образом подобран под голову пользователя. Для того, чтобы выбрать надежный шлем, примерьте несколько разных размеров и затем, определите наиболее удобный и подходящий под строение вашей головы.

РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ КРЕПЛЕНИЙ (ИЗОБРАЖЕНИЯ A, B, C)

Наденьте шлем так, чтобы передняя и задняя кромки находились на одном уровне параллельно земле. Когда шлем перпендикулярен голове, передний и задний ремешки находятся на одном уровне (убедитесь в этом по положжению ползунка, расположенного сразу под ушами).

Если ремешки на разных уровнях, отрегулируйте их, протянув через заднюю сторону шлема. Отрегулируйте ремешки по длине, потянув их вверх или вниз, пока они не окажутся в нужном положении. Избыточная длина ремешка устраняется с помощью пряжки.

ВНИМАНИЕ!

1. Ремешки не должны закрывать уши.

2. Пряжка не должна прижиматься к подбородку.

3. Края ремешка должны крепиться к резиновым кольцам.

Чтобы проверить правильность регулировки ремешков, попытайтесь снять шлем, потянув его вперед или назад. Если шлем съезжает вперед, подтяните задние ремешки. Если шлем съезжает назад, подтяните передние ремешки.

РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА ШЛЕМА (ЕСЛИ ПРИМЕНИМО) (ИЗОБРАЖЕНИЯ D, E)

Отрегулируйте внутренний диаметр шлема с помощью имеющегося регулятора. Разблокируйте регулировочную систему, наденьте шлем, отрегулируйте размер и затем заблокируйте систему снова. Чтобы проверить правильность регулировки, слегка встряхните головой при рассегнутых креплениях: если шлем не падает, регулировка выполнена правильно.

ЧИСТКА / УХОД
1. Шлем следует хранить вдали от источников тепла. Не оставляйте его в салоне автомобиля, под прямым или непрямым воздействием солнечных лучей. Высокие температуры оказывают отрицательное воздействие на характеристики материалов (в частности, на способность поглощать механическую энергию); это приведет к отмене предоставляемой компанией Lampa гарантии;
2. Максимальная темпетарура, которой может подвергаться шлем, составляет 50ºC (112ºF);
3. Шлем следует чистить только водой и мягкой тканью. Применение спреев или чистящих средств, химических веществ (включая аммиак) и растворителей может привести к ухудшению характеристик шлема (и отмене гарантийных обязательств);
4. После каждого использования шлем необходимо просушить на свежем воздухе и хранить его в прохладном сухом месте, где он не будет поврежден. Высокие температуры могут повредить шлем. Например, под прямыми солнечными лучами темная сумка, салон или багажник автомобиля могут сильно нагреться и вызывать термические повреждения шлема (неровная или пузырчатая поверхность). Поэтому когда шлем не используется в течение определенного периода времени, рекомендуется хранить его в своей коробке в прохладном сухом месте.
5. По истечении срока службы утилизируйте шлем и упаковку в соответствии с действующими правилами и инструкциями муниципалитета/ местной компании по утилизации отходов.

СРОК ХРАНЕНИЯ
Срок службы шлема зависит от различных факторов, вызывающих его износ, включая колебания температуры, воздействие прямых солнечных лучей и интенсивность использования. Регулярно осматривайте шлем на наличие повреждений. Трещины, отслоения, деформации, шелушение и изменение цвета свидетельствуют о износе. В любом случае мы рекомендуем заменить шлем примерно через три года после покупки.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Lampa гарантирует первоначальному покупателю отсутствие дефектов в течение двух лет с даты первой покупки. Гарантийные обязательства не распространяются на физические дефекты, возникшие в результате неправильного использования, небрежности, неправильного ремонта, внесения изменений или применения, не предусмотренного производителем. Предоставляемая компанией Lampa гарантия не распространяется на повреждения, вызванные воздействием высоких температур или контактом с растворителям; в отношении таких изделий Lampa снимает с себя всю ответственность, и она полностью ложится на компании или лиц, продающих или использующих эти изделия.

SK. NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím novej prilby si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.
Ak sa to nedodrží správne, úroveň ochrany poskytovanej prilbou sa môže znížiť.
1. Táto prilba bola testovaná a certifikovaná podľa normy EN1078:2012+A1:2012 a európskeho nariadenia 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

POŽIADAVKY NA TESTOVANIE NORMY EN1078:2012+A1:2012

TEST	POPIS TESTU	VÝSLEDOK
VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY	Základná konštrukcia, oblasť pokrytia a zorné pole	ÚSPEŠNÉ
ZMIERNENIE NÁRAZU	Výsledok nárazu nesmie prekročiť 250 g	ÚSPEŠNÉ
ÚČINNOSŤ RETENČNÉHO SYSTÉMU	Prilba nesmie spadnúť z hlavy	ÚSPEŠNÉ
SILA RETENČNÉHO SYSTÉMU	Dynamické rozšírenie retenčného systému po testovaní nesmie prekročiť 35 mm a zvyškové rozšírenie nesmie prekročiť 25 mm	ÚSPEŠNÉ

2. Navštívte nasledujúce webové prepojenie a skontrolujte súlad prilby s vyhlásením o zhode EÚ: www.lampa.it
3. Táto prilba bola testovaná a schválená v súlade s Európskou normou EN1078 - "Prilby pre cyklistov a pre používateľov skejtbordov a kolieskových korčúľ".
4. Táto prilba bola navrhnutá pre hore uvedené použitia. Nesmie sa používať pri motoristických športoch, pri jazde na motocykloch, alebo akýchkoľvek ďalších spôsoboch využitia;
5. Aby ste predišli odtrhnutiu prilby alebo riziku

zranenia, neupravujte ani neodstraňujte žiadne originálne komponenty prilby, pokiaľ to výslovne nenariadi výrobca, a neinštalujte príslušenstvo, ktoré nie je autorizované výrobcom.
6. Akákoľvek prilba vystavená silnému nárazu musí byť zlikvidovaná a zničená.
7. Pretože táto prilba je vyrobená z penového polystyrénu, ktorý je pokrytý plastovým povlakom (PVC alebo PC povlak chrániaci skelet pred črepinami a malými poškodeniami a zároveň dodávajúci výrobku lepší vzhľad), existuje možnosť prepichnutia zahrotenými predmetmi.
8. Prílba nemôže vždy ochrániť pred zranením. (vrátane nehôd súvisiacich so zrážkou bicykla a motorovými vozidlami). Taktiež aj nehody, ktoré vznikajú pri pomalých rýchlostiach môžu mať za následok vážne poranenia hlavy a aj smrť. Táto prilba bola vyrobená na ochranu hlavy a nedokáže zabrániť poraneniam krku a chrbtice, alebo akýmkoľvek iným poraneniam, ku ktorým došlo v dôsledku nehody.
9. Deti nesmú prilby používať počas hry, a to aby sa predišlo riziku uškrtenia;
10. Aby ste predišli nehodám, dodržiavajte všetky dopravné predpisy.

VÝBER PRILBY
Prilba chráni len ak je správne prispôsobená na hlavu cyklistu. Pre výber správnej prilby vyskúšajte viacero veľkostí a vyberte si tú najpohodlnejšiu a najbezpečnejšiu podľa tvaru vašej hlavy.

NASTAVENIE ZÁDRŽNÉHO SYSTÉMU (OBRÁZKY A, B, C)
Začnite tým, že si prilbu položíte na hlavu tak, aby predná aj zadná časť prilby boli v rovnakej úrovni a aby boli rovnobežné z podlahou. Po tom, ako máte prilbu na hlave nasadenú tak, že je kolmo na os vašej hlavy, je potrebné, aby predné a zadné remene boli v rovnakej úrovni (skontrolujte úroveň podávačov, ktorá sa nachádzajú presne pod vašimi ušami).
Ak remene nie sú v rovnakej úrovni, je možné ich nastaviť ich pretiahnutím cez zadnú časť prilby. Aby ste nastavili dĺžku remeňov, posúvajte remeň, ktorý sa má nastaviť hore alebo dolu, a to dokiaľ nedosiahnete správnu polohu. Akékoľvek uvoľnenie remeňa je potrebné eliminovať pomocou pracky.

POZOR
1. Remene nesmú zakrývať vaše uši.
2. Pracka musí byť mimo kosti.
3. Konce remeňa musia byť pripevnené ku gumovým krúžkom.
Aby ste vyskúšali, či sú remene správne nastavené, pokúste sa sňať prilbu z prednej a zo zadnej časti hlavy. Ak ju je možné posunúť dopredu, utiahnite zadné remene. Ak ju je možné posunúť dozadu, utiahnite predné remene.

NASTAVENIE PRILBY PODĽA VEĽKOSTI HLAVY (AK JE TO MOŽNÉ) (OBRÁZKY D, E)
Vnútorný priemer svoje prilby nastavte pomocou systému nastavenia na vašej prilbe. Začnite otvorením nastavovacieho systému; následne položte prilbu na hlavu a systém po nastavení zatvorte.
Aby ste overili, či je nastavovací systém správne nastavený, zatraste trochu hlavou pri súčasnom rozopnutí zádržného systému - prilba by nemala z vašej hlavy spadnúť.

ČISTENIE / ÚDRŽBA
1. Prilbu uskladňujte mimo zdrojov tepla (nenechávajte ju v aute, alebo na žiadnom mieste, ktoré je vystavené priamym účinkom slnečného žiarenia). Vysoké teploty spôsobujú poškodenie prilby a následnú stratu jej technických charakteristík (menovite ide o schopnosť tlmenia energie); tým dôjde k okamžitému ukončeniu platnosti akejkoľvek záruky poskytovanej spoločnosťou Lampa.
2. Maximálna teplota, ktorej účinkom je možné prilbu vystaviť je teplota hodnoty 50°C (112°F).
3. Prílbu je možné čistiť iba vodou a mäkkou tkaninou. Používanie alebo aplikovanie sprejov alebo čistiacich látok, chemických substancií (vrátane amoniaku) a rozpúšťadiel môže mať za následok zhoršenie charakteristík prilby (a okamžité ukončenie platnosti záruky).
4. Po každom použití nechajte helmu vyschnúť na vzduchu a potom ju uložte na chladné, suché miesto, kde sa nepoškodí. Upozorňujeme, že nadmerné teplo môže vašu helmu poškodiť. Napríklad, na priamom slnku, vnútri auta alebo v kufri automobilu, ktorý sa prehreje, môže dôjsť k poškodeniu teplom (poškodené helmy majú nerovnomerný povrch alebo povrch s bublinami). Preto ak helmu nepoužívate, odporúčame, aby ste ju uložili do skrine alebo späť do škatule a uložili ju na chladné, suché miesto.
5. Na konci životnosti prilbu a obal zlikvidujte v súlade s platnými predpismi a pokynmi obce/miestnej spoločnosti na nakladanie s odpadom.

TRVANLIVOSŤ
Životnosť prilby závisí od rôznych faktorov, ktoré spôsobujú jej zhoršenie, vrátane teplotných výkyvov, vystavenia priamemu slnečnému žiareniu a intenzity používania. Prilbu pravidelne kontrolujte, či nie je poškodená. Praskliny, odlupovanie, deformácie, olupovanie a zmena farby svedčia o zhoršení stavu. V každom prípade odporúčame prilbu vymeniť približne tri roky po zakúpení.

ZÁRUKY
Spoločnosť Lampa prvému kupujúcemu poskytuje záruku na chyby výrobku počas doby dvoch rokov od dátumu zakúpenia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na akékoľvek fyzické poškodenia spôsobené nesprávnym používaním, nedbanlivosťou, nesprávnym vykonaním opravy, nesprávnym vykonaním úpravy, zmenami alebo používaním, ktoré výrobca nedokáže predvídať. Záruka spoločnosti Lampa sa nevzťahuje na prilby poškodené účinkom tepla alebo stykom s rozpúšťadlami; vzhľadom k tomu, žiadny zástupca ani osoba nie je oprávnená preberať akúkoľvek zodpovednosť v mene spoločnosti Lampa ohľadne predaja alebo používania tohto výrobku.

SL. NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo nove čelade natančno preberite spodnja navodila.

Če se ne upošteva pravilno, se lahko raven zaščite, ki jo nudi čelada, zmanjša.

1. Ta čelada je bila testirana in certificirana v skladu s standardom EN1078:2012+A1:2012 in Evropsko Uredbo 2016/425 za osebno varovalno opremo.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 ZAHTEVE ZA PREIZKUŠANJE

PREIZKUS	OPIS PREIZKUSA	REZULTAT
SPLOŠNE ZAHTEVE	Osnovna konstrukcija, pokritost in vidno polje	**USPEŠNO**
UBLAŽENJE UDARCA	Kakršen koli učinek udarca ne sme preseči 250 g	**USPEŠNO**
UČINKOVITOST ZADRŽEVALNEGA SISTEMA	Čelada se ne sme sneti iz glave	**USPEŠNO**
MOČ ZADRŽEVALNEGA SISTEMA	Dinamično podaljšanje zadrževalnega sistema po preskusu ne sme presegati 35 mm, preostali podaljšek pa ne sme presegati 25 mm	**USPEŠNO**

2. Obiščite naslednjo spletno povezavo, da preverite izjavo o skladnosti EU glede čelade.

3. Zaščitna čelada je izdelana po evropskih standardih EN1078 - „Čelade za kolesarje in uporabnike Skateboard-ov ter kotalk".

4. Čelada je bila posebej koncipirana za zgoraj omenjene namene in ni primerna za motoristični šport, za vožnjo z motoriziranimi dvokolesniki ali podobne namene.

5. Da bi se izognili snetju čelade ali nevarnosti poškodb, ne spreminjajte ali odstranjujte originalnih komponent čelade, razen če vam to izrecno naroči proizvajalec, in ne nameščajte dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril.

6. Vsako čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, je treba zavreči in uničiti.

7. Čelada je izdelana iz polistirenskega oklepa s plastično oblogo (razen estetskemu namenu služi plastična zaščitna obloga zaščiti čelade pred manjšimi poškodbami in praskami) in jo je zaradi tega mogoče prebosti s koničastim predmetom.

8. Čelada ne more vedno zaščititi pred poškodbami. (še posebej ne pri trčenjih kolesa in motoriziranega vozila). Celo nesreče z majhno hitrostjo imajo lahko za posledico težke poškodbe ali celo smrt. Čelada je namenjena zaščiti glave in na podlagi tega ne more preprečiti poškodb tilnika in hrbtenice ter poškodb drugih delov telesa, ki so lahko posledica nesreče.

9. Otrokom nošenje čelade med igro ni dovoljeno zaradi nevarnosti zadušitve.

10. Za preprečevanje nesreč upoštevajte vse prometne predpise.

IZBIRA ČELADE

Čelada nudi zaščito zgolj ob pravilni namestitvi na glavo. Preizkusite več velikosti čelad in izberite takšno, ki bo najudobnejša in najvarnejša, glede na obliko vaše glave.

PRILAGODITEV PASOV (SLIKE A, B, C)

Nataknite čelado na glavo tako, da se sprednji in zadnji del čelade nahaja v isti višini in vzporedno s talmi. Če je čelada pravilno nameščena na glavi, se morajo sprednji in zadnji pasovi nahajati v enaki višini (preverite položaj zaponk neposredno pod ušesi).

Če se pasovi ne nahajajo v enaki višini, se lahko le te ustrezno nastavi na podlagi vlečenja preko zadnjega dela čelade. Za nastavitev dolžine pasov premikajte jermen navzgor ali navzdol, dokler se ne nahaja v želenem položaju. Obstoječi prosti tek je potrebno nastaviti z zaponko.

OPOZORILO

1. Jermena ne smejo pokrivati ušes.

2. Zaponka se ne sme neposredno prilegati čeljustni kosti.

3. Konce pasov je potrebno fiksirati z gumijastimi obroči.

Za preverjanje pravilnega ležišča pasov poskusite potegniti čelado nazaj in naprej preko glave. V primeru, da čelada zdrsne naprej je potrebno zategniti zadnje pasove. V primeru, da pa zdrsne nazaj pa je potrebno zategniti sprednje pasove.

REGULACIJA VELIKOSTI ČELADE (ČE OBSTAJA) (SLIKE D, E)

Posebna regulacija vam omogoča prilagajanje notranjega premera čelade. V ta namen najprej odprete regulacijo, nataknete čelado na glavo, ponovno zaprete regulacijo in prilagodite ustrezno vašemu obsegu glave. Za preizkus pravilne lege stresite na rahlo glavo pri odprtem pasu – čelada pri tem ne sme pasti iz glave.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

1. Zaščitite čelado pred toplotnimi viri (ne puščajte

je v notranjsoti vozila ali na drugih mestih, kjer je posredno in neposredno izpostavljena sončnim žarkom. Visoke temperature imajo za posledico uničenje strukture čelade in določenih lastnosti (še posebej lastnosti odpornosti proti udarcem) kakor tudi izgube do uveljavljanja garancije pri podjetju Lampa.

2. Najvišja temperatura, ki jo tolerira čelada znaša 50°C (112°F).

3. Čiščenje s čisto vodo in mehko krpo. Uporaba pršil, čistilnih sredstev, kemičnih substanc (vključno z aminiakom) in topili lahko pripelje do izgube določenih lastnosti čelade (in izgube pravice do uveljavljanja garancije.

4. Po vsaki uporabi pustite čelado, da se posuši na zraku, nato pa jo shranite v hladnem, suhem prostoru, kjer se ne more poškodovati. Upoštevajte, da prekomerna vročina lahko poškoduje vašo čelado. Če čelado spravite na primer v temno torbo, avto ali avtomobilski prtljažnik na neposredni sončni svetlobi, lahko pride do poškodb zaradi vročine (poškodovane čelade imajo neravno oz. mehurjasto površino). Zato vam v primeru daljšega časa neuporabe čelade priporočamo, da jo spravite nazaj v škatlo ali ovitek in jo shranite v hladnem, suhem prostoru.

5. Ob koncu življenjske dobe čelado in embalažo zavrzite v skladu z veljavnimi predpisi in navodili občine/lokalnega podjetja za ravnanje z odpadki.

ROK UPORABE

Življenjska doba čelade je odvisna od različnih dejavnikov, ki povzročajo obrabo, vključno s temperaturnimi nihanji, izpostavljenostjo neposredni sončni svetlobi in intenzivnostjo uporabe. Redno pregledujte čelado glede poškodb. Razpoke, odstopanja, deformacije, luščenje in razbarvanje kažejo na obrabo. V vsakem primeru priporočamo, da čelado zamenjate približno tri leta po nakupu.

GARANCIJA

Podjetje Lampa zagotavlja prvemu kupcu, da je izdelek do dveh let od datuma nakupa brez pomanjkljivosti. Garancija ne velja v primeru poškodb zaradi nepravilne uporabe, malomarnosti, nestrokovnega popravila, slabega prileganja, sprememb in uporabe za namene, ki jih proizvajalec ne predvideva. Podjetje Lampa ne jamči za čelade, ki so bile poškodovane zaradi vpliva toplote ali uporabe topil in prepoveduje prevzem odgovornosti svojih zastopnikom kot tudi drugih oseb za prodajo in uporabo tovrstnih izdelkov.

SV. INSTRUKTIONSMANUAL

Läs noggrant igenom instruktionerna nedan innan du använder din nya hjälm.
Om hjälmen inte följs korrekt kan den skyddsnivå den erbjuder minska.

1. Denna hjälm har testats och certifierats enligt standarden EN1078:2012+A1:2012 och European Regulation 2016/425 för personlig skyddsutrustning.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TESTKRAV

TEST	BESKRIVNING AV TEST	RESULTAT
ALLMÄNNA KRAV	Grundkonstruktion, täckningsområde och synfält	**GODKÄND**
STÖTDÄMPNING	Inget resultat får överstiga 250 g	**GODKÄND**
EFFEKTIVITET HOS FASTSPÄNNINGSSYSTEM	Hjälmen får inte avlägsnas från huvudet	**GODKÄND**
STYRKA HOS FASTSPÄNNINGSSYSTEM	Den dynamiska förlängningen av fastspänningssystemet efter testet får inte överstiga 35 mm och den återstående förlängningen får inte överstiga 25 mm	**GODKÄND**

2. Besök följande webbsida för att bekräfta EU-försäkran om överensstämmelse för din hjälm.

3. Denna hjälm har testats och homologerats enligt europeisk standard EN1078 - "Hjälmar för cyklister, skateboard och rullskridskoåkare".

4. Hjälmen är utformad för ovanstående användning. Den får inte användas i motorsport, till motorcykelkörning eller någon annan användning.

5. För att undvika att hjälmen lossnar eller risk för skador, modifiera eller ta inte bort några originalkomponenter från hjälmen om inte tillverkaren uttryckligen anvisat det, och installera inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.

6. Hjälmar som utsätts för kraftiga stötar måste kasseras och förstöras.

7. Eftersom hjälmen är tillverkad av expanderad polystyren och täckt av ett plastmembran (avPVC eller PC som används för att skydda EPS-hättan från flisor och mindre skador och för att ge produkten ett bättre utseende), finns risken att spetsiga föremål kan tränga igenom den.
8. En hjälm kan inte alltid skydda mot skador. (bland annat kollisioner mellan cykel och motorfordon). Även kollisioner vid låg hastighet kan ge allvarliga skador på huvudet eller till och med leda till döden. Denna hjälm är till för att skydda huvudet och skyddar inte mot hals- eller ryggskador eller andra fysiska skador vid olyckor.
9. Hjälmen får inte användas av barn när de leker då de kan riskera att strypas.
10. Följ alla trafikregler för att undvika olyckor.

VAL OCH UTPROVNING AV HJÄLM
Hjälmen skyddar endast om den är korrekt anpassad till användarens huvud. Välj rätt hjälm genom att prova flera olika storlekar, och välj den storlek som känns bekvämast och säkrast med tanke på formen på ditt huvud.

JUSTERING AV FASTSPÄNNINGSSYSTEMET (BILDER A, B, C)
Börja med att sätta på hjälmen på huvudet så att hjälmens fram- och bakdel befinner sig på samma höjd och parallellt med golvet. När hjälmen sitter vinkelrätt på huvudet ska fram- och bakremmarna befinna sig på samma nivå (kontrollera nivån på remspännet som sitter direkt under öronen.).
Om remmarna inte befinner sig på samma nivå kan du justera dem genom att dra dem genom baksidan på hjälmen. För att justera remmarnas längd ska du skjuta den rem som behöver justeras upp eller ner tills den hamnar i rätt position. Om remmen sitter löst någonstans måste den dras till med hjälp av spännet.

OBS
1. Remmarna får inte täcka öronen.
2. Spännet får inte sitta nära käkbenet.
3. Remmarnas ändar ska fästas i gummiringarna.
För att kontrollera att remmarna sitter som de ska kan du försöka flytta hjälmen framifrån och bakifrån. Om den skjuts framåt ska du spänna de bakre remmarna. Om den skjuts bakåt ska du fästa de invändiga remmarna.

REGLERING AV HJÄLMENS HUVUDSTORLEK (OM DET BEHÖVS) (BILDER D, E)
Justera den invändiga diametern på din hjälm genom regleringsanordningen i hjälmen. Börja med att öppna regleringssystemet, placera hjälmen på huvudet och stäng systemet samtidigt som du justerar det.
För att kontrollera att regleringssystemet är korrekt inställt kan du skaka på huvudet lätt med faststpänningssystemet öppet. Hjälmen ska då inte ramla av huvudet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
1. Hjälmen får inte förvaras i närheten av värmekällor (lämna den inte i bilen eller någon annan plats som är direkt eller indirekt utsatt för solstrålning). Höga temperaturer kan skada hjälmen och leda till försämrade egenskaper (såsom förmågan att absorbera energi). Om detta sker upphör Lampas garanti att gälla.
2. Den högsta temperatur hjämmen får utsättas för är 50°C (112ÅF).
3. Hjälmen får endast rengöras med vatten och en mjuk trasa. Användning av sprejer eller rengöringsmedel, kemiska ämnen (inklusive ammoniak) och lösningsmedel kan leda till försämrade egenskaper hos hjälmen (och förlust av garantin).
4. Låt hjälmen lufttorka efter varje användning och förvara den sedan på en sval, torr plats där den inte kan skadas. Observera att för hög värme kan skada hjälmen. I direkt solljus kan till exempel en mörk sportväska, insidan av en bil eller bagageutrymmet på en bil bli tillräckligt varma för att orsaka värmeskador. (Skadade hjälmar kommer att ha ojämna eller bubbliga ytor.) När hjälmen inte används under en tid rekommenderar vi därför att den placeras i sin låda eller sitt fodral och lagras på en sval, torr plats.
5. När hjälmen är uttjänt, kassera den i enlighet med gällande föreskrifter och kommunens/avfallshanteringsbolagets anvisningar.

HÅLLBARHET
Hjälmens livslängd beror på olika faktorer som orsakar försämring, inklusive temperaturfluktuationer, exponering för direkt solljus och användningsintensitet. Kontrollera hjälmen regelbundet för skador. Sprickor, lossningar, deformationer, flagning och missfärgning är tecken på försämring. Vi rekommenderar i alla fall att hjälmen byts ut ungefär tre år efter köpet.

GARANTIER
Lampa garanterar den ursprungliga köparen att denna produkt är fri från fel under en period på två år räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller inte fysiska fel som uppstått genom en felaktig användning, vårdslöshet, dålig reparation, dålig anpassning, förändringar eller användningssätt som inte godkänts av tillverkaren. Lampas garanti täcker inte skador på hjälmen som uppstått på grund av värme eller kontakt med lösningsmedel. Om detta har skett har ingen representant eller person rätt att påta sig något ansvara i Lampas namn avseende försäljning eller användning av denna produkt.

TR. KULLANIM KILAVUZU

Yeni kaskınızı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.

Doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kaskın sağladığı koruma düzeyi azalabilir.

1. Bu kask EN1078:2012+A1:2012 standardına ve Kişisel Koruma Ekipmanı üzerine 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğine göre test edilip onaylanmıştır.

NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON

EN1078:2012+A1:2012 TEST GEREKSİNİMLERİ

TEST	TESTİN TANIMI	SONUÇ
GENEL GEREKSİNİMLER	Temel konstrüksiyon, kapsama alanı ve görüş alanı	GEÇER
DARBE HAFİFLETME	Herhangi bir darbe sonucu, 250 g'yi aşamaz	GEÇER
TUTUCU SİSTEM ETKİNLİĞİ	Kask, baştan çıkmaz	GEÇER
TUTUCU SİSTEM DAYANIMI	Testten sonra tutucu sistemin dinamik uzantısı 35 mm'yi ve kalan uzantı 25 mm'yi geçmemelidir	GEÇER

2. Kaskınızın AB uygunluk beyanını doğrulamak için aşağıdaki web bağlantısını ziyaret edin.

3. Bu kask Avrupa Normu EN1078 - "Bisiklet, sıralı paten ve tekerlekli paten kullanıcıları için kasklar" standardına uygun olarak test edilmiş ve onaylanmıştır.

4. Bu kask, yukarıda belirtilen kullanımlar için tasarlanmıştır. Motor sporlarında, motosiklete binerken veya başka amaçlarla kullanılmamalıdır.

5. Kaskın yerinden çıkmasını veya yaralanma riskini önlemek için, üretici tarafından açıkça belirtilmedikçe orijinal kask bileşenlerinden hiçbirini değiştirmeyin veya çıkarmayın ve üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları takmayın.

6. Şiddetli bir darbeye maruz kalan herhangi bir kask atılmalı ve imha edilmelidir.

7. Bu kaskın, (EPS başlığı kıymıklar veya küçük hasarlardan korumak ve ayrıca ürüne daha iyi bir görünüm vermek için PVC veya PC) plastik filmle kaplanmış genleştirilmiş polistirenden yapılmış olması nedeniyle, sivri uçlu objeler tarafından delinme olasılığı bulunmaktadır.

8. Bir kask her zaman yaralanmaya karşı koruma sağlamaz. (bisikletlerin motorlu taşıtlarla çarpışması dahil) tüm olası kazalarda koruyamaz. Ayrıca, düşük hızda meydana gelen kazalar da kafada ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Bu kask kafayı korumak amacıyla üretilmiştir ve boyun veya omurga yaralanmalarını veya bir kazanın neden olabileceği diğer fiziki yaralanmaları engelleyemez.

9. Bu kasklar, boğulma tehlikesini önlemek için, çocuklar tarafından oyun oynarken kullanılmamalıdır.

10. Kazalardan kaçınmak için lütfen tüm trafik kurallarına uyun.

KASK SEÇIMI

Kask, sadece kullanıcının kafasına uygun şekilde ayarlanmış ise koruma sağlar. Bir çok ölçüdeki başlığı deneyerek doğru olan ve kendi morfolojinize göre en rahat ve güvenli olan başlığı seçin.

KAYIŞ SISTEMININ AYARLANMASI (GÖRSELLER A, B, C)

Kaskın ön ve arka taraflarının aynı seviyede ve yere paralel olmasına dikkat ederek kaskı kafanıza takın. Kaskı kafanıza dik olarak taktığınızda, ön ve arka kayışlar aynı seviyede olmalıdır (kulaklarınızın hemen altında bulunan kopçaların seviyesini kontrol edin).

Kayışlar aynı seviyede değilse, bunları kaskın arka tarafından çekerek ayarlayabilirsiniz. Kayışların uzunluğunu ayarlamak için, ayarlanması gereken kayışı doğru pozisyona gelene kadar yukarı veya aşağıya doğru kaydırın. Kayıştaki gevşekliği tokadan ayarlayarak ortadan kaldırın.

DIKKAT

1. Kayışlar kulaklarınızın üstünü örtmemelidir.

2. Toka, çene kemiğinizden uzakta olmalıdır.

3. Kayışların uçları kauçuk halkalara geçirilmelidir. Kayışların doğru ayarlandığını görmek için kaskı kafanızın ön ve arka tarafından çıkarmaya çalışın. Ön tarafa doğru kayıyorsa arka kayışları sıkıştırın. Arka tarafa doğru kayıyorsa ön kayışları sıkıştırın.

KASKIN KAFA BÜYÜKLÜĞÜNÜN AYARLANMASI (UYGULANABILIR ISE) (GÖRSELLER D, E)

Kaskınızdaki ayarlama sistemini kullanarak kaskın iç çapını ayarlayın. Önce ayarlama sistemini açın, kaskı kafanıza takın ve ayarlayarak sistemi kapatın.

Ayarlama sisteminin doğru ayarlandığını görmek için kayış sistemi açıkken kafanızı hafifçe sallayın - kask kafanızdan düşmemelidir.

TEMİZLİK / BAKIM

1. Kask her türlü ısı kaynağından uzak tutulmalıdır (arabanın içinde veya doğrudan veya dolaylı güneş ışığına maruz kalan bir yerde bırakmayın). Yüksek sıcaklık kaskın bozulmasına ve özelliklerinin (en-

erji emme kapasitesi) kaybına yol açar; bu durumda Lampa'un verdiği garanti kapsamı dışında kalacaktır;
2. Kaskın maruz kalabileceği maksimum sıcaklık 50°C'dir (112°F).
3. Kask, sadece su ve yumuşak bir bez kullanılarak temizlenmelidir. Spreyler veya temizlik maddelerinin, kimyasal maddelerin (amonyak dahil) veya solventlerin kullanılması veya tatbik edilmesi, kaskın özelliklerinin bozulmasına (ve garanti kapsamı dışında kalmasına) yol açabilir.
4. Her kullanımdan sonra, kaskın havayla kurumasına izin verin ve sonrasında hasar görmeyeceği serin, kuru bir yerde saklayın. Aşırı ısının kaskınıza hasar vereceğini unutmayın. Örneğin, doğrudan güneş ışığında siyah bir alet çantası, aracın iç kısmı veya otomobilin bagajı ısı hasarına sebep olabilecek seviyede ısınabilir (hasar gören kasklar düzgün olmayan veya kabarcıklı yüzeylere sahipmiş gibi gözükürler). Bu yüzden, belirli bir süre boyunca kullanılmadıklarında, kaskın kutusuna veya kabına geri konulmasını ve serin, kuru bir yerde saklanmasını öneririz.
5. Kullanım ömrünün sonunda, kaskı ve ambalajını yürürlükteki yönetmeliklere ve belediye/yerel atık yönetim şirketinin talimatlarına uygun olarak atın.

RAF ÖMRÜ
Kaskın kullanım ömrü, sıcaklık değişimleri, doğrudan güneş ışığına maruz kalma ve kullanım yoğunluğu gibi bozulmaya neden olan çeşitli faktörlere bağlıdır. Kaskı düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Çatlaklar, ayrılmalar, deformasyonlar, pul pul dökülmeler ve renk değişimi bozulmanın göstergesidir. Her durumda, kaskı satın aldıktan yaklaşık üç yıl sonra değiştirmenizi öneririz.

GARANTİLER
Lampa, bu ürünün ilk alıcısına, satın alma tarihinden geçerli olarak iki yıl süreyle ürünün kusursuz şekilde görevini yerine getireceği garantisini verir. Bu garanti doğru olmayan kullanım, ihmal, kötü onarım, kötü adaptasyon, değişiklikler veya üretici tarafından öngörülmeyen kullanımlar nedeniyle meydana gelebilecek fiziki kusurları içermez. Lampa'un garantisi ısı nedeniyle veya solventlerle temas nedeniyle hasar görmüş kaskları içermez; hiçbir temsilci veya kişi, bu ürünün satışı veya kullanımı ile ilgili olarak Lampa adına herhangi bir sorumluluk iddiasında bulunmaya yetkili değildir.

EE. KASUTUSJUHEND

Enne uue kiivri kasutamist lugege hoolikalt allolevaid juhiseid.
Kui seda ei järgita õigesti, võib kiivri pakutav kaitsetase väheneda.
1. Seda kiivrit on testitud ja sertifitseeritud vastavalt standardile EN1078:2012+A1:2012 ja Euroopa Määrus 2016/425 isikukaitsevahendite kohta.
NB 2789 - FINANCIERE POURQUERY 2 Espace Henry Vallée, 69354 LYON
EN1078:2012+A1:2012 TESTIMISE NÕUDED

TEST	TESTI KIRJELDUS	TULEMUS
ÜLDNÕUDED	Põhikonstruktsioon, leviala ja vaateväli	**KINNITUD**
LÖÖGISUMENDAMINE	Mõjutav tulemus ei tohi ületada 250 g	**KINNITUD**
KINNITUSSÜSTEEM EFEKTIIVSUS	Kiiver ei tohi peast ära tulla	**KINNITUD**
KINNITUSSÜSTEEM TUGEVUS	Säilitussüsteemi dünaamiline laiendamine pärast katse ei tohi ületada 35 mm ja jääkpikendus ei tohi ületada 25 mm	**KINNITUD**

2. Külastage järgmist veebilinki, et kinnitada oma kiivri EL-i vastavusdeklaratsioon.
3. Seda kiivrit testiti ja homologeeriti vastavalt Euroopa standardile EN1078 – „Pedaaliga jalgratturitele ning rulade ja rulluiskude kasutajatele mõeldud kiivrid".
4. See kiiver on mõeldud ülalmainitud kasutusteks. Seda ei tohi kasutada motospordis, mootorrattaga sõitmiseks ega muuks kasutuseks.
5. Kiivri lahtituleku ja vigastuste ohu vältimiseks ärge muutke ega eemaldage ühtegi originaalset kiivrikomponenti, välja arvatud juhul, kui tootja on seda selgesõnaliselt soovitanud, ja ärge paigaldage lisatarvikuid, mida tootja pole heaks kiitnud.
6. Iga tugev löök tuleb ära visata ja hävitada.
7. Arvestades, et see kiiver on valmistatud vahtpolüstüreenist, mis on kaetud plastkerega (PVC-st või PC-st, mida kasutatakse EPS-korgi kaitsmiseks

kildude ja väiksemate kahjustuste eest ning tootele parema väljanägemise andmiseks), on võimalik, et olema teravate objektide poolt läbistatud.
8. Kiiver ei pruugi alati vigastuste eest kaitsta. (kaasa arvatud need, mis on seotud jalgratta kokkupõrkega mootorsõidukitega). Kaasa arvatud väikesel kiirusel toimunud õnnetused võivad põhjustada tõsiseid peavigastusi või ahju surma. See kiiver on valmistatud pea kaitsmiseks ja see ei saa vältida emakakaela või selgroo vigastusi ega muid õnnetuse tagajärjel tekkivaid füüsilisi vigastusi.
9. Kiivreid ei tohi lapsed mängides kasutada, et vältida kägistamisohtu.
10. Palume järgida kõiki liikluseeskirju, et vältida õnnetusi.

KIIVRI VALIK
Kiiver kaitseb ainult siis, kui see on kasutaja peaga õigesti kohandatud. Valige õige kiiver, proovides selga mitut suurust ja valige suurus, mis tundub teie morfoloogiast lähtuvalt kõige mugavam ja turvalisem.

KINNITUSSÜSTEEMI REGULEERIMINE (PILDID A, B, C)
Alustuseks pange kiiver pähe nii, et kiivri eesmine ja tagumine osa oleksid põrandaga samal tasemel ja paralleelsed. Kui kiiver on paigaldatud risti teie peaga, peavad eesmised ja tagumised vööd olema samal tasemel (kontrollige möödujate taset – need asuvad vahetult teie kõrvade all).
Kui rihmad ei ole samal tasemel, saab neid reguleerida, tõmmates need läbi kiivri tagumise külje. Vööde pikkuse reguleerimiseks libistage reguleeritavat vööd üles või alla, kuni see jõuab õigesse asendisse. Igasugune rihma lõtvus tuleb luku abil kõrvaldada.

TÄHELEPANU
1. Vööd ei tohi katta teie kõrvu.
2. Lukk peab olema sääreluust eemal.
3. Vöö otsad peavad olema kinnitatud kummirõngaste külge.
Et näha, kas rihmad on õigesti reguleeritud, proovige eemaldada kiiver pea eest ja tagant. Kui see libiseb ette, kinnitage tagumised vööd. Kui see libiseb taha, kinnitage sisemised vööd.

PEA SUURUSE REGULEERIMINE KIIVER (RAHALDATAVAL) (PILDID D, E)
Reguleerige oma kiivri siseläbimõõtu, kasutades kiivris olevaid regulatsioone. Alustuseks avage reguleerimissüsteem, pange kiiver pähe ja sulgege süsteem, reguleerides seda. Kontrollimaks, kas reguleerimissüsteem on õigesti reguleeritud, raputage kergelt pead, kui kinnitussüsteem on avatud – kiiver ei tohiks peast kukkuda.

PUHASTAMINE / HOOLDUS
1. Kiivrit tuleb hoida eemal igasugusest soojusallikast (ärge jätke seda autosse ega muusse kohta, mis on otseselt või kaudselt päikesekiirgusega kokku puutunud).
Kõrge temperatuur põhjustab kiivri riknemist ja sellest tulenevalt selle omaduste (nimelt energia neeldumise) kadumist; see tähendab, et see kaotab Lampa antud garantii.
2. Maksimaalne temperatuur, mille juures kiiver võib kokku puutuda, on 50°C (112°F).
3. Kiivrit tohib puhastada ainult vee ja pehme lapiga. Pihustite või puhastusvahendite, keemiliste ainete (sh ammoniaagi) ja lahustite kasutamine või pealekandmine võib kaasa tuua kiivri omaduste halvenemise (ja garantii kaotamise).
4. Pärast iga kasutuskorda laske kiivril õhu käes kuivada ja seejärel hoidke seda jahedas ja kuivas kohas, kus see ei saaks kahjustada. Pange tähele, et liigne kuumus võib teie kiivrit kahjustada. Näiteks võib tume käigukott, auto sisemus või auto pakiruum otsese päikesevalguse käes kuumeneda piisavalt kuumaks, et tekitada kuumakahjustusi (kahjustatud kiivritel näib olevat ebatasased või mullitavad pinnad). Seetõttu soovitame kiivri teatud aja jooksul mittekasutamisel asetada tagasi karpi või ümbrisesse ning hoida jahedas ja kuivas kohas.
5. Kiivri ja pakendi eluea lõppedes utiliseerige see vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja omavalitsuse/kohaliku jäätmekäitlusettevõtte juhistele.

KÕLBUSAEG
Kiivri eluiga sõltub erinevatest teguritest, mis põhjustavad selle halvenemist, sealhulgas temperatuurikõikumised, otsese päikesevalguse käes viibimine ja kasutamise intensiivsus. Kontrollige kiivrit regulaarselt kahjustuste suhtes. Praod, eraldumised, deformatsioonid, ketendus ja värvimuutus viitavad halvenemisele. Igal juhul soovitame kiivri umbes kolm aastat pärast ostmist välja vahetada.

GARANTIID
Lampa garanteerib esialgsele ostjale, et sellel tootel pole defekte kahe aasta jooksul alates algse ostukuupäevast. See garantii ei kehti füüsilistele defektidele, mis on põhjustatud valest kasutamisest, hooletusest, halvast remondist, halvast kohandamisest, muudatustest või kasutusest, mida tootja ei ole ette näinud.
Lampa garantii ei kata kuumuse või lahustitega kokkupuute tõttu kahjustatud kiivreid; seetõttu pole ühelgi esindajal ega isikul volitust võtta Lampa nimel vastutust selle toote müügi või kasutamise eest.

LAMPA S.p.A.
Via G. Rossa, 53/55
46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001
Certified Company
service@lampa.it
www.lampa.it